

M&P[®]

by **Smith & Wesson[®]**

Sicherheits- und
Bedienungsanleitung M&P[®]
Bodyguard[®] 38 Revolver



Modell mit
integriertem Laser

M&P[®] BODYGUARD[®] 38



Modell
ohne
integriertem Laser



Lesen Sie die Anweisungen und
Warnhinweise in dieser
Anleitung **SORGFÄLTIG**
DURCH, BEVOR
Sie diese Waffe
verwenden.

2100 Roosevelt Avenue • Springfield, MA 01104 1-800-331-
0852 • Fax: 413-747-3317
www.smith-wesson.com

Copyright © 2019 Smith & Wesson Inc.
Alle Rechte vorbehalten.



**WARNUNG:
LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN**



**UND WARNHINWEISE
SORGFÄLTIG DURCH. VERSTEHEN SIE DIESE
ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE,
BEVOR SIE DIESE WAFFE VERWENDEN.
WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT
DURCHLESEN UND DIESE WARNHINWEISE
NICHT BEFOLGEN, KANN DIES ZU SCHWEREN
VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD VON IHNEN
UND ANDEREN PERSONEN SOWIE
SACHBESCHÄDIGUNGEN FÜHREN.**

**DIESE SICHERHEITS- UND
BEDIENUNGSANLEITUNG SOLLTE IMMER BEI
DIESER WAFFE AUFBEWAHRT WERDEN UND
BEI EINEM EIGENTÜMERWECHSEL ODER BEI
DER ÜBERGABE AN EINE ANDERE PERSON
MITGEGEBEN WERDEN. EINE KOPIE DER
SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
KANN KOSTENLOS UNTER
WWW.SMITH-WESSON.COM ODER
AUF ANFRAGE BEI:**

**SMITH & WESSON® CUSTOMER
SUPPORT CENTER**

2100 ROOSEVELT AVENUE

SPRINGFIELD, MA 01104

TEL.: 1-800-331-0852, Durchwahl 4125

E-Mail: qa@smith-wesson.com

INHALTSVERZEICHNIS

IHRE VERANTWORTUNG FÜR IHRE SICHERHEIT	3-7
SICHERE LAGERUNG UND TRANSPORT	7-8
MUNITION	9-11
AUSWAHL DER MUNITION – LEICHTE REVOLVER	12
IDENTIFIZIERUNG VON MODELL UND MERKMALEN	13
ÜBERPRÜFUNG IHRES REVOLVERS	14
VORBEREITUNG ZUM SCHIESSEN	15
LADEN	16
BRENNEN	17-18
FEHLZÜNDUNGEN BESEITIGEN	18
ENTLADEN	19
WAFFENSCHMIED-HINWEIS	20
REINIGUNG UND WARTUNG	20-22
SCHMIERUNG	23-24
BESCHRÄNKTE GARANTIE	25-26
KONTAKT- UND VERSANDINFORMATIONEN	27-28
KUNDENSERVICE, INTERNATIONALE GARANTIEZENTREN UND PATENTINFORMATIONEN	29
ANHANG „A“ CRIMSON TRACE® LASER	31-43
BATTERIEWARNUNGEN	44

IHRE SICHERHEIT – IHRE VERANTWORTUNG

SICHERHEIT IST IHRE WICHTIGSTE VERANTWORTUNG!

- Zu Hause, im Freien, auf dem Schießstand oder anderswo sollte die Sicherheit für jeden Waffenbesitzer an erster Stelle stehen. Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsregeln in jeder Situation und mit jeder Art von Waffe. Wenn Sie sich hinsichtlich der Funktionsweise Ihrer Waffe unsicher sind, wenden Sie sich bitte unter der Nummer 1-800-331-0852, Durchwahl 4125, an Smith & Wesson, bevor Sie mit der Waffe weiterarbeiten.
- Wenn Sie mit Schusswaffen nicht vertraut sind, sollten Sie vor der Verwendung Ihres Revolvers eine offizielle Schulung absolvieren.



WARNUNG: SIE MÜSSEN ALLE DIESE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN BEACHTEN, UM DEN SICHEREN GEBRAUCH IHRER SCHUSSWAFFE ZU GEWÄHRLEISTEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD VON PERSONEN SOWIE ZU SACHSCHÄDEN FÜHREN.

- Als Besitzer einer Schusswaffe übernehmen Sie eine große Verantwortung. Wie ernst Sie diese Verantwortung nehmen, kann über Leben und Tod entscheiden. Es gibt keine Entschuldigung für einen unachtsamen oder missbräuchlichen Umgang mit Ihrer Schusswaffe. Behandeln Sie Ihre Schusswaffe stets mit großem Respekt vor ihrer Kraft und ihrer potenziellen Gefahr.

IHRE SICHERHEITSPFLICHTEN FORTSETZUNG

- **HALTEN SIE IHRE WAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG.** Richten Sie eine Schusswaffe niemals auf Personen oder Gegenstände, auf die Sie nicht schießen wollen, unabhängig davon, ob sie geladen ist oder nicht. Dies ist besonders wichtig beim Laden, Entladen oder Reinigen der Waffe. Kontrollieren Sie IMMER die Richtung der Waffe.
- **BEHANDELN SIE JEDE WAFFE IMMER SO, ALS WÄRE SIE GELADEN UND JEDERZEIT FEUERN KÖNNTE.** Verlassen Sie sich nicht auf die Aussage anderer, dass die Waffe ungeladen ist – überprüfen Sie dies immer selbst. Geben Sie Ihre Waffe niemals an eine andere Person weiter, bevor Sie nicht den Zylinder oder den Verschluss geöffnet und sich selbst davon überzeugt haben, dass sie ungeladen ist. Bewahren Sie Ihre Waffe ungeladen und sicher auf, wenn Sie sie nicht benutzen.
- **Legen Sie Ihren Finger niemals in den Abzugsbügel oder auf den Abzug, es sei denn, Sie beabsichtigen, SCHIESSEN WOLLEN.** Achten Sie darauf, dass keine anderen Gegenstände den Abzug berühren.
- **VERGEWISSERN SIE SICH IMMER, WAS IHR ZIEL IST UND WAS SICH DAHINTER BEFINDET.** **BEYOND IT.** Seien Sie sich immer sicher, wo die Kugel einschlagen wird, und schießen Sie nur dort, wo sich ein sicherer Hintergrund ohne Hindernisse, Wasser oder andere Oberflächen befindet, die zu Querschlägern führen können. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Kugel hinter Ihrem Ziel zum Stillstand kommt. Kugeln können von vielen Oberflächen wie Felsen oder Wasseroberflächen abprallen und mit beträchtlicher Geschwindigkeit in unvorhersehbare Richtungen fliegen. Schießen Sie nicht wahllos in die Luft.
- **ÜBERWINDEN SIE NIEMALS HINDERNISSE WIE ZÄUNE ODER STREAMS MIT GELADENER WAFFE.** Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Waffe entladen ist, bevor Sie einen Zaun überqueren, auf einen Baum klettern, über einen Graben springen oder andere Hindernisse überwinden.
- **DER SICHERE UMGANG MIT WAFFEN IST IHRE PERSÖNLICHE VERANTWORTUNG**
Waffen sind gefährlich und können bei unsachgemäßer oder falscher Verwendung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Sicherheit muss für jeden, der Waffen besitzt oder mit ihnen umgeht, oberste Priorität haben. Unfälle sind das Ergebnis von Verstößen gegen die Regeln für den sicheren Umgang mit Waffen und gegen den gesunden Menschenverstand. Es werden Schulungen zum sicheren Umgang mit Waffen angeboten. Wenden Sie sich an Ihren Waffenhändler, die Strafverfolgungsbehörden, den örtlichen Sportverein usw., um Informationen zur Verfügbarkeit zu erhalten.
- **SIE SIND FÜR DIE WAFFE ZU JEDER ZEIT VERANTWORTLICH**
Als Besitzer einer Waffe müssen Sie jederzeit dafür sorgen, dass Ihre Waffe sicher aufbewahrt wird. Sie müssen sich selbst und andere rund um die Uhr vor Verletzungen oder Tod durch den Missbrauch der Waffe schützen.
- **SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRER WAFFE VERANTWORTLICH.** Sie müssen Bewahren Sie Schusswaffen sicher vor Kindern und/oder unbefugten Benutzern auf. Ihre Schusswaffe sollte immer ungeladen und verschlossen aufbewahrt werden, wenn sie nicht benutzt wird. Zu diesem Zweck wurde ein Schloss mitgeliefert. Gehen Sie niemals davon aus, dass die Verwendung dieses Schlosses ausreicht, um Ihre Schusswaffe sicher zu verwahren. Sie müssen immer Ihre persönliche Situation beurteilen und die Sicherheitssysteme einsetzen, die Ihren Bedürfnissen entsprechen und verhindern, dass Kinder und unbefugte Benutzer Zugang zu Ihrer Schusswaffe erhalten.

IHRE SICHERHEITSPFLICHTEN FORTSETZUNG

- **DIE ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG IHRER WAFFE BEDEUTET, DASS SIE IHRE WAFFE FÜR LEGALE ZWECKE VERWENDEN.** Zum Beispiel: Zielschießen, Jagd und rechtmäßige Abwehr tödlicher krimineller Gewalt. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass Sie alle geltenden Gesetze und Verordnungen bezüglich der Verwendung Ihrer Schusswaffe einhalten.
- **VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUSSCHLIESSLICH AUF MECHANISCHE FUNKTIONEN.** Nur Ihre sicheren Gewohnheiten im Umgang mit Waffen gewährleisten die sichere Verwendung Ihrer Waffe. Dies liegt in Ihrer Verantwortung.
- **BEWAHREN SIE IHRE WAFFE IMMER SICHER AUF UND VERRIEGELN SIE SIE.** Die sichere Aufbewahrung Ihrer Schusswaffe ist eine Ihrer wichtigsten Pflichten. Es handelt sich dabei um eine Vollzeitaufgabe. Sie müssen Ihre Schusswaffe und Munition stets getrennt voneinander sicher aufbewahren, damit Kinder und/oder andere unbefugte Personen keinen Zugang dazu haben.
- **BEWAHREN SIE MUNITION NIEMALS AM SELBEN ORT WIE WAFFE AUF.** Bewahren Sie beides an einem separaten und sicheren Ort auf.
- **TRAGEN SIE IMMER EINE AUGENSCHUTZBRILLE, DIE FÜR VERWENDUNG MIT SCHUSSWAFFEN,** wenn Sie Ihre Schusswaffe zur Reinigung und Wartung in die Hand nehmen.
- **TRAGEN SIE IMMER EINE FÜR DEN GEBRAUCH VON SCHUSSWAFFEN VORGESCHRIEBENE AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZVORRICHTUNG,** wenn Sie Ihre Waffe abfeuern. Stellen Sie sicher, dass andere Personen in der Nähe Ihres Schießstandes dies ebenfalls tun.
- **WÄHREND DES BETRIEBS DES CRIMSON TRACE® LASERVISIERS WIRD SICHTBARE LASERSTRAHLUNG ABGEGEBEN – VERMEIDEN SIE DEN DIREKTEN KONTAKT DER AUGEN MIT DEM LASERSTRAHL.**
 - Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl.
 - Schauen Sie nicht durch ein Fernglas oder ein Teleskop in den Laserstrahl.
 - Richten Sie den Laserstrahl nicht auf spiegelnde Oberflächen.
 - Richten Sie den Laserstrahl nicht in die Augen anderer Personen oder Haustiere.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS ALKOHOL ODER DROGEN VOR ODER WÄHREND SCHIESSEN.** Verwenden Sie Ihre Waffe nicht, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Ihre geistigen oder körperlichen Fähigkeiten auch nur geringfügig beeinträchtigen.
- **SORGEN SIE IMMER FÜR AUSREICHENDE BELÜFTUNG.** Das Abfeuern von Schusswaffen in schlecht belüfteten Räumen, das Reinigen von Schusswaffen oder der Umgang mit Munition kann zu einer Exposition gegenüber Blei und anderen Substanzen führen, die bekanntermaßen Geburtsfehler, Fortpflanzungsschäden und andere schwere körperliche Schäden verursachen können. Lesen Sie die Warnhinweise und Etiketten aller Munitions- und Reinigungsprodukte sorgfältig durch. Waschen Sie sich nach der Exposition gründlich die Hände.

IHRE SICHERHEITSPFLICHTEN FORTSETZUNG

- **BEVOR SIE MIT EINER SCHUSSWAFFE UMGEHEN, MACHEN SIE SICH MIT IHRER**

FUNKTION VERTRA

BEDIENUNG. Nicht alle Schusswaffen sind gleich. Mach dich mit den mechanischen Eigenschaften jeder Schusswaffe vertraut, die du benutzen willst. Wenn du dir bei der Bedienung deiner Schusswaffe unsicher bist, wende dich bitte an Smith & Wesson unter 1-800-331-0852, Durchwahl 4125, bevor du mit der Bedienung fortfährst.

- **LASSEN SIE NIEMALS ZU, DASS EINE SCHUSSWAFFE VON PERSONEN VERWENDET WIRD, DIE IHRE SICHERE BEDIENUNG NICHT VERSTEHEN ODER DIESE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHUSSWAFFEN NICHT GELESEN HABEN.**

- **VERWENDEN SIE IMMER DIE FÜR IHRE**

SPEZIFISCHE WAFFE, wie auf dem Lauf angegeben. Verwenden Sie niemals nicht standardmäßige, wiederverladene oder „handgeladene“ Munition, die keinen internen ballistischen Drucktests unterzogen wurde.

- **VORSICHT VOR VERSTOPFUNGEN IM LAUF** Vergewissern Sie sich vor dem Schießen, dass der Lauf frei von Verstopfungen ist. Schlamm, Wasser, Schnee oder andere Gegenstände können sich unbeabsichtigt im Lauf festsetzen. Eine kleine Verstopfung kann zu einem gefährlichen Druckanstieg führen und Ihre Waffe beschädigen sowie Sie selbst und andere Personen verletzen.

- **STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE ZUBEHÖRTEILE WIE HOLSTER, GRIFFE, RIEMEN, ZIELFERNROHRE UND ANDERE ZUBEHÖRTEILE SIND MIT DER WAFFE KOMPATIBEL** und beeinträchtigen den sicheren Betrieb nicht. Es liegt in Ihrer Verantwortung, alle Anweisungen in diesem Handbuch sowie die Anweisungen, die Ihrer Munition und Ihrem Zubehör beiliegen, zu verstehen und zu befolgen.

- **ZERLEGEN SIE IHRE WAFFE NIEMALS** über die in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren. Eine unsachgemäße Demontage oder Remontage Ihrer Waffe kann gefährlich sein und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- **VERÄNDERN, VERSTELLEN ODER MODIFIZIEREN SIE NIEMALS DIE INNEREN KOMPONENTEN IHRER WAFFE, ES SEI DENN, DIES WIRD IN DIESER ANLEITUNG AUSDRÜCKLICH ANGEWIESEN IN DIESER ANLEITUNG AUSDRÜCKLICH ANGEWIESEN WERDEN.** Eine unsachgemäße Manipulation anderer interner Komponenten kann die Sicherheit und Zuverlässigkeit Ihrer Waffe beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- **LASSEN SIE NIEMALS ÄNDERUNGEN ODER ERSATZ VON TEILEN AN IHRER SMITH & WESSON-FEUERWAFFE VORNEHMEN, ES SEI DENN, DIESE WERDEN VON EINEM QUALIFIZIERTEN WAFFENSCHMIED UNTER VERWENDUNG VON ORIGINALTEILEN VON SMITH & WESSON DURCH** Smith & Wesson-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen Ihrer Waffe kommen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod sowie zu Sachschäden führen können.



WARNUNG: DER SICHERE UMGANG MIT EINER WAFFE LIEGT IN IHRER PERSÖNLICHEN VERANTWORTUNG. DIE NICHTBEACHTUNG ALLER DIESER GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER DEN TOD VON PERSONEN SOWIE ZU SACHSCHÄDEN FÜHREN. SIE SIND DIE WICHTIGSTE SICHERHEITSVORRICHTUNG BEIM GEBRAUCH IHRER WAFFE, UND SMITH & WESSON ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN, TODESFÄLLE ODER SACHSCHÄDEN, DIE AUS FOLGENDEN GRÜNDEN ENTSTEHEN: (1) KRIMINELLER ODER FAHRLÄSSIGER GEBRAUCH DIESER WAFFE; (2) NICHTBEACHTUNG DIESER SICHERHEITSHINWEISE UND WARNHINWEISE; (3) UNSACHGEMÄSSER ODER UNVORSICHTIGER HANDHABUNG DIESER FEUERWAFFE; (4) VERWENDUNG VON NICHT STANDARDMÄSSIGER, DEFEKTER ODER UNGEEIGNETER MUNITION; (5) ODER UNSACHGEMÄSSER ODER FAHRLÄSSIGER MODIFIZIERUNG ODER REPARATUR DER FEUERWAFFE.

SICHERE AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT VON „



WARNUNG: RICHTEN SIE DIE LAUFSTRECKE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG.



WARNUNG: FEUERWAFFEN SIND BEI UNSACHGEMÄSSER VERWENDUNG UND LAGERUNG GEFÄHRLICH. SIE STELLEN EINE GEFAHR FÜR SCHWERE ODER TÖDLICHE VERLETZUNGEN DAR. FEUERWAFFEN KÖNNEN SEHR FÜR KINDER BESONDERS GEFÄHRLICH, WENN SIE UNVERANTWORTLICH UND UNSICHER AUFBEWAHRT WERDEN. ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT UND DER SICHERHEIT ANDERER IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE IHRE WAFFE AN EINEM SICHEREN ORT UNTER VERSCHLUSS UND UNGELADEN AUFBEWAHREN AN EINEM SICHEREN ORT AUFBEWAHREN. DIE MUNITION SOLLTE AN EINEM SEPARATEN, SICHEREN ORT AUFBEWAHRT WERDEN, WENN SIE NICHT VERWENDET WIRD. DIE SICHERE AUFBEWAHRUNG IHRER WAFFE IST EINE DER WICHTIGSTEN REGELN DER WAFFENSICHERHEIT. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER REGELN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD VON IHNEN ODER ANDEREN FÜHREN.

- **SICHERN SIE IHRE WAFFE IMMER SO, DASS UNBEFUGTE KEINEN ZUGANG HABEN.** Wenn Sie Ihre

Ihre Waffe nicht benutzt wird, halten Sie sie ungeladen und verschlossen. Zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer müssen Sie Ihre Waffe immer so sichern und aufbewahren, dass unbefugter Zugriff verhindert wird. Lassen Sie eine Waffe niemals unbeaufsichtigt, es sei denn, sie ist verschlossen, ungeladen und gesichert.

LAGERUNG UND TRANSPORT FORTSETZUNG

- **VERWENDEN SIE IMMER DAS VON SMITH & WESSON MITGELIEFERTEN SCHLOSS , UM IHRE WAFFE ZU SICHERN.** Bitte lesen und befolgen Sie die separat beiliegenden Anweisungen zur Verwendung dieses Schlosses. Bei ordnungsgemäßer Verwendung kann ein Schloss ein wirksames Mittel sein, um unbefugten Zugriff auf Ihre Waffe zu verhindern. Es gibt andere alternative Schlösser und sichere Aufbewahrungsbehälter auf dem Markt, die ebenfalls für Ihre speziellen Bedürfnisse geeignet sein können. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Waffenhändler, Baumarkt oder die örtliche Polizeibehörde, um sich über die verschiedenen anderen sicheren Aufbewahrungsvorrichtungen oder -praktiken zu informieren, die für Ihre speziellen Bedürfnisse geeignet sein könnten. Mit dem Kauf dieser Waffe haben Sie die Verantwortung übernommen, die Waffe jederzeit sicher aufzubewahren und deren unbefugte Verwendung zu verhindern. Gehen Sie niemals davon aus, dass die Verwendung dieses Schlosses allein ausreicht, um Ihre Waffe sicher aufzubewahren. Es liegt in Ihrer persönlichen Verantwortung, alle Maßnahmen oder Vorkehrungen zu treffen, die Ihnen die absolute Gewissheit geben, dass Ihre Waffe jederzeit sicher aufbewahrt ist.



WARNUNG: VERRIEGELN SIE NIEMALS EINE GELADENE WAFFE UND LADEN SIE NIEMALS EINE VERRIEGELTE WAFFE!

- **BEWAHREN SIE IHRE WAFFE UND MUNITION IMMER GETRENNT,** damit sie für Kinder oder andere unbefugte Personen unzugänglich sind. Die sichere Aufbewahrung Ihrer Waffe und Munition liegt in Ihrer Verantwortung. Dies ist eine Vollzeitaufgabe.
- **GEHEN SIE NIEMALS DAVON AUS, DASS EIN „VERSTECK“ EINE SICHERE** .Andere Personen könnten Ihren Aufbewahrungsort kennen oder zufällig darauf stoßen. Es liegt in Ihrer persönlichen Verantwortung, bei der Aufbewahrung Ihrer Schusswaffe und Munition Ihren gesunden Menschenverstand zu nutzen und stets sicherzustellen, dass sie für Kinder oder andere unbefugte Personen unzugänglich sind.
- **TRANSPORTIEREN SIE NIEMALS EINE GELADENE WAFFE.** Beim Transport Wenn Sie Ihre Waffe transportieren, stellen Sie sicher, dass sie entladen und gesichert ist. Der sichere Transport Ihrer Waffe liegt in Ihrer Verantwortung.
- **HALTEN SIE SICH IMMER AN DIE GESETZE!** In vielen Ländern gibt es Gesetze, die es unter Strafe stellen, eine Schusswaffe unverschlossen und für Kinder oder andere Personen zugänglich aufzubewahren. Eine Schusswaffe, die nicht benutzt wird, verschlossen und ungeladen aufzubewahren, ist nicht nur eine vernünftige Sicherheitsmaßnahme... SIE IST GESETZLICH VORGESCHRIEBEN. Sie müssen mit allen lokalen, staatlichen und bundesstaatlichen Gesetzen bezüglich der sicheren Aufbewahrung und des Transports Ihrer Schusswaffe vertraut sein. Die Nichtbeachtung und Nichteinhaltung der Gesetze kann dazu führen, dass andere Personen unbefugten Zugang zu Ihrer Schusswaffe erhalten oder diese unbefugt benutzen. Befolgen Sie alle Gesetze bezüglich der Aufbewahrung und des Transports von Schusswaffen. Ihre örtliche Polizeibehörde oder Ihr Waffenhändler kann Ihnen Informationen zur sicheren und legalen Aufbewahrung und/oder zum Transport einer Schusswaffe zur Verfügung stellen.
- **IHRE WAFFE LIEGT IN IHRER VERANTWORTUNG.** Sie müssen verhindern, dass Ihre Waffe gestohlen oder von ungeschulten oder unqualifizierten Personen benutzt wird. Bewahren Sie sie verschlossen, ungeladen und gesichert auf, wenn Sie sie nicht benutzen.

MUNITION



WARNUNG: VERWENDEN SIE NIEMALS MUNITION, DIE NICHT SPEZIELL FÜR DIE VERWENDUNG IN IHRER WAFFE VORGESEHEN IST. DIE VERWENDUNG DES FALSCHEN MUNITIONSTYPEN ODER -KALIBERS KANN ZU EINER VERLOCKUNG DER WAFFE, EINEM FEHLZÜNDUNG ODER EINEM ÜBERMÄSSIGEN DRUCK FÜHREN, DER IHRE WAFFE BESCHÄDIGEN ODER SOGAR ZERSTÖREN KANN, WAS ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD DES SCHÜTZEN ODER VON UMSTEHENDEN FÜHREN KANN.

- Suchen Sie die auf der Waffe angegebene Patronenbezeichnung. Diese Angabe gibt Auskunft über die richtige Munition, die in dieser Waffe verwendet werden muss (ABBILDUNG 1).

- Sie sind dafür verantwortlich, Munition auszuwählen, die den Industriestandards entspricht und hinsichtlich Typ und Kaliber für diese Waffe geeignet ist.



- Mischen Sie niemals verschiedene Munitionsarten.

ALTERNATIVE MUNITION: Ausgewählte Patronen können in Schusswaffen verwendet werden, die in der folgenden Liste entsprechend gekennzeichnet sind:

Kaliber gekennzeichnet
auf dem Lauf
.38 Special +P

Kann auch
Feuer
.38 Special



WARNUNG: IN EINIGEN FÄLLEN KANN EINE PATRONE, DIE NICHT FÜR IHRE WAFFE VORGESEHEN IST UND IN DIESEM HANDBUCH NICHT ALS ALTERNATIVE MUNITION AUFGEFÜHRT IST, IN DIE KAMMER PASSEN. DAS ABFEUERN DIESER MUNITION KANN ZU EINEM BRUCH FÜHREN, DER SCHÄDEN AN DER WAFFE UND VERLETZUNGEN ODER DEN TOD DES SCHÜTZEN ODER VON UMSTEHENDEN PERSONEN ZUR FOLGE HABEN KANN. WEITERE INFORMATIONEN ZU UNSICHEREN KALIBERKOMBINATIONEN FINDEN SIE UNTER DER FOLGENDEN URL: [HTTPS://SAAMI.ORG/TECHNICAL-INFORMATION/UNSAFE-FIREARM-AMMUNITION-COMBINATIONS/](https://saami.org/technical-information/unsafe-firearm-ammunition-combinations/)



WARNUNG: ÜBERPRÜFEN SIE IHRE MUNITION VOR DEM GEBRAUCH IMMER. VERWENDEN SIE NIEMALS VERSCHMUTZTE, KORRODIERTE ODER BESCHÄDIGTE MUNITION. EINE GESCHÄTZTE PATRONE KANN ZU SCHÄDEN AN DER WAFFE UND ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD DES SCHÜTZEN ODER VON UMSTEHENDEN FÜHREN.

- Verwenden Sie nur handelsübliche Munition, deren innerer Druck streng den Spezifikationen des Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI) entspricht. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich zur Überprüfung an Ihren Munitionslieferanten.



WARNUNG: VERWENDEN SIE NIEMALS NICHT STANDARDMÄSSIGE, WIEDERVERLADENE ODER „HANDVERLADENE“ MUNITION, DIE KEINER INTERNEN BALLISTISCHEN PRÜFUNG UNTERZOGEN WURDE.

SICHERE PRÜFUNG. WIEDERVERLADENE ODER HANDVERLADENE MUNITION KANN VIELE HERSTELLUNGS- UND QUALITÄTSVARIABLEN AUFWEISEN (WIE Z. B. DIE ART UND MENGE DES SCHÜTZENPULVERS). PATRONENHÜLSEN, DIE WIEDERVERWENDET UND MEHRMALS ABGEFEUERT WURDEN, KÖNNEN PHYSISCHE BESCHÄDIGUNGEN AUFWEISEN, DIE DIE INTEGRITÄT DER PATRONE ERHEBLICH BEEINTRÄCHTIGEN ODER VERRINGERN KÖNNEN, WAS ZU EINEM ZURÜCKWEICHEN ODER AUSSERHALB DER PATRONE GERATENEN GESCHOSS FÜHREN KANN. BEIM ABFEUERN EINER SOLCHEN PATRONE KANN ES ZU EINEM HÜLSENVERSAGEN, VERLETZUNGEN DES SCHÜTZEN ODER VON UMSTEHENDEN PERSONEN SOWIE ZU SCHÄDEN AN DER WAFFE KOMMEN. JEDE MUNITION, DIE AUCH NUR IM GERINGSTEN MASS UNSACHGEMÄSS HERGESTELLT ODER WIEDERVERLADEN WURDE, KANN BEIM ABFEUERN VERSAGEN ODER KANN ZU ÜBERMÄSSIGEM INNENDRUCK FÜHREN, DER DIE WAFFE BESCHÄDIGEN ODER SOGAR ZERSTÖREN KANN, WAS ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD DES SCHÜTZEN ODER DER PERSONEN IN DER UNMITTELBAREN NÄHE FÜHREN KANN.

- Eine Schusswaffe und Munition bilden ein System und müssen zusammenwirken. Es gibt verschiedene Munitionstypen für verschiedene Schusswaffentypen. Ihre Schusswaffe wurde für Munition eines bestimmten Typs und eines bestimmten Kalibers entwickelt. Es ist wichtig, die richtige Munition für Ihre Schusswaffe auszuwählen.
- Unterschiedliche Kombinationen aus Geschossgeschwindigkeit, Geschossgewicht und Gewicht der Schusswaffe können einen großen Einfluss auf den Rückstoß haben; ein starker Rückstoß kann für manche Schützen unangenehm sein.

Beispiel:

- Gewehrgewicht: Ein geringeres Gewehrgewicht erhöht den Rückstoß.
- Geschossgewicht: Ein höheres Geschossgewicht erhöht den Rückstoß.
- Geschossgeschwindigkeit: Eine höhere Geschossgeschwindigkeit erhöht den Rückstoß.

Um sich an einen stärkeren Rückstoß zu gewöhnen, beachten Sie Folgendes:

- Halten Sie die Waffe beim Schießen mit beiden Händen fest am Griff.
- Beginnen Sie Ihre Schießübungen immer mit der niedrigsten Geschossgeschwindigkeit und dem niedrigsten Geschossgewicht, die für Ihre Waffe verfügbar sind.
- Bitten Sie Ihren Waffenhändler, Ihnen die geringste Leistung, die niedrigste Geschwindigkeit und das geringste Geschossgewicht für Ihre Waffe zu empfehlen.



WARNUNG: DAS ABFEUERN VON WAFFEN IN SCHLECHT BELÜFTETEN RÄUMEN, DAS REINIGEN VON WAFFEN ODER DER UMGANG MIT MUNITION KANN ZU EINER EXPOSITION GEGENÜBER BLEI UND ANDERE STOFFE, DIE BEKANNTLICH GEBURTSFEHLER, REPRODUKTIVE SCHÄDEN UND ANDERE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN VERURSACHEN. SORGEN SIE STETS FÜR AUSREICHENDE BELÜFTUNG. WASCHEN SIE SICH NACH DEM KONTAKT GRÜNDLICH DIE HÄNDE.

MUNITION FORTSETZUNG



WARNUNG: VERWENDEN SIE NIEMALS MUNITION MIT FALSCHEM KALIBER ODER FALSCHER GRÖSSE. DIE VERWENDUNG VON MUNITION MIT FALSCHEM KALIBER ODER FALSCHER GRÖSSE KANN SCHADEN AN IHRER WAFFE UND MÖGLICHERWEISE SCHWERE VERLETZUNGEN BEI IHNEN UND ANDEREN PERSONEN.



WARNUNG: VERWENDEN SIE NIEMALS ANDERE PATRONEN ALS DIE, DIE AUF DER WAFFE ANGEGEBEN SIND. DIES KANN ZU GEFÄHRLICH HOHEM DRUCK FÜHREN, DER DIE WAFFE BESCHÄDIGEN UND MÖGLICHERWEISE SCHWERE VERLETZUNGEN BEI IHNEN UND ANDEREN VERURSACHEN KANN.



WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON FALSCHER MUNITION ODER VERSTOPFUNGEN IM LAUF KANN ZUM TOD, ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN UND ZU SACHSCHÄDEN FÜHREN. VERWENDEN SIE NIEMALS WIEDERVERLADENE MUNITION, DIE KEINER INTERNEN BALLISTISCHEN DRUCKPRÜFUNG UNTERZOGEN WURDE. WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE AUF SEITE 10.

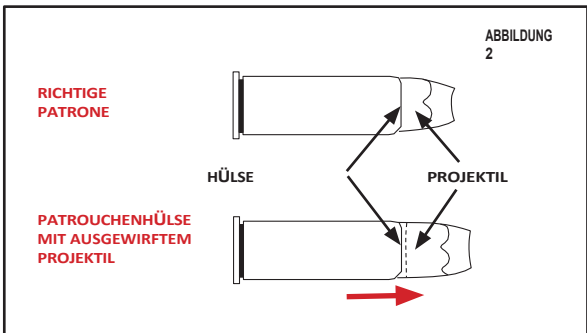
- „Plus-P“ (+P)-Munition erzeugt einen höheren Druck als Standardmunition. Dieser Druck kann sich auf die Verschleißseigenschaften auswirken und zu einem häufigeren Wartungsbedarf führen.
- „Plus-P-Plus“ (+P+) Munition darf NICHT in Smith & Wesson-Feuerwaffen verwendet werden. Diese Kennzeichnung auf der Munition weist darauf hin, dass sie die festgelegten Industriestandards überschreitet, aber die Bezeichnung stellt keine definierten Druckgrenzen dar, sodass solche Munition hinsichtlich der erzeugten Drücke erheblich variieren kann und GEFÄHRLICH sein könnte.

Kennzeichnung auf der Feuerwaffe	Munitionstyp		
	Standard	+P	+P+
380 AUTO	OK	NEIN	NEIN
9 mm	OK	OK	NEIN
9x21 mm	OK	NEIN	NEIN
38 Super	OK	OK	NEIN
357 SIG	OK	NEIN	NEIN
40 S&W	OK	NEIN	NEIN
45 AUTO	OK	OK	NEIN

- Bei einigen Munitionsmarken kann es zu Schwierigkeiten beim Herausziehen der verbrauchten Patronenhülsen aus der Kammer kommen. In diesem Fall reinigen Sie die Kammer gründlich mit Lösungsmittel. Wenn das Problem weiterhin besteht, empfehlen wir, auf eine andere Munitionsmarke umzusteigen.

MUNITIONSAUSWAHL FÜR LEICHTE REVOLVER

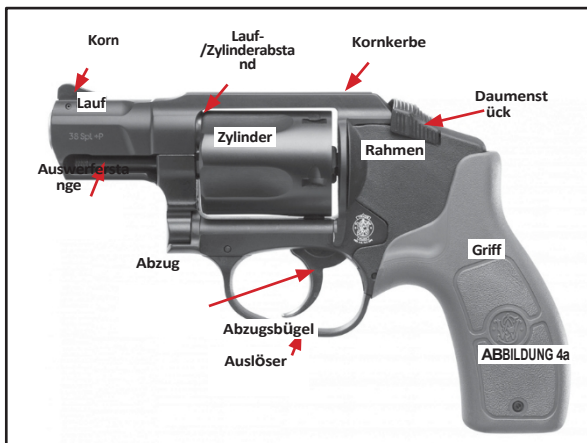
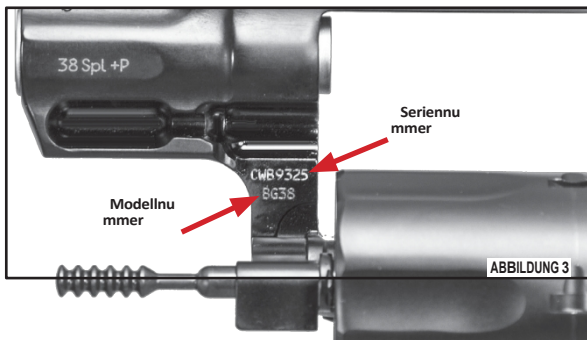
- Bevor Sie Revolver mit reduziertem Gewicht in Betrieb nehmen, führen Sie den folgenden Test durch, um die Eignung der von Ihnen vorgesehenen Munition zu überprüfen.
- Bereiten Sie Ihren Revolver an einem Schießstand oder einem anderen geeigneten und sicheren Ort für den Schuss vor, indem Sie die Trommel vollständig mit der zu testenden Munition laden. Richten Sie die Waffe in eine sichere Richtung und feuern Sie vier der fünf Patronen in der Trommel ab. Entfernen Sie die vier leeren Hülsen und die verbleibende geladene Patrone aus der Trommel des Revolvers. Untersuchen Sie die gerade aus dem Trommelmagazin entnommene Patrone sorgfältig, um festzustellen, ob sich die Kugel aus der Hülse gelöst hat (vorwärts bewegt hat) (ABBILDUNG 2). Ist dies der Fall, sollten Sie die getestete Munition nicht in Ihrem Revolver verwenden. Wählen Sie ein anderes Projektilgewicht oder eine andere Munitionsmarke und wiederholen Sie diesen Test, bis Sie eine Munition finden, die sich unter diesen Testbedingungen NICHT LÖST.
- Wenn Sie mit dem Testen fertig sind, entladen Sie Ihren Revolver und bewahren Sie ihn sicher auf.



MODELL UND MERKMALE

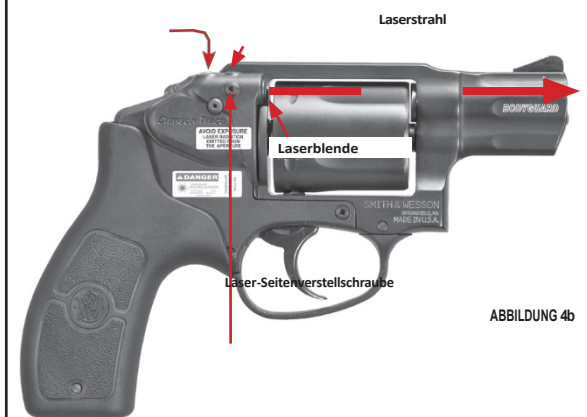
IDENTIFIZIERUNG

Die Seriennummer und die Modellnummer befinden sich im Inneren des Jochs (ABBILDUNG 3), wenn der Zylinder in geöffneter Position ist.



Ein/Impuls/Auslöser-Laser-Seitenverstellerschraube

Bei Modellen mit integrierter Laserblende



ÜBERPRÜFUNG IHRES REVOLVERS



WARNUNG: STELLEN SIE VOR DER ÜBERPRÜFUNG, DEM ZERLEGEN, DEM ZUSAMMENBAUEN ODER DER REINIGUNG IMMER SICHER, DASS DIE WAFFE ENTLADEN IST, UND BEACHTEN SIE IMMER

HALTEN SIE DIE LAUFSPITZE IN EINE SICHERE RICHTUNG.

- Wenn Sie Ihren Revolver überprüfen, müssen Sie zunächst selbst sicherstellen, dass er ungeladen ist. Tun Sie dies, ohne den Finger am Abzug zu haben und ohne ihn im Abzugsbügel zu halten (ABBILDUNG 5), und halten Sie den Lauf der Waffe in eine sichere Richtung. Drücken Sie das Daumenstück nach vorne und schieben Sie die Trommel nach links (ABBILDUNG 6).



ABBILDUNG 5

- Sie müssen sicherstellen, dass alle Ladungslöcher frei von scharfen Patronen und der Lauf frei von Hindernissen ist.



ABBILDUNG 6

- Sie müssen dieses Verfahren jedes Mal befolgen, wenn Sie Ihren Revolver aus der Hand geben, ihn reinigen, ihn Ihnen oder einer anderen Person übergeben, ihn transportieren oder lagern.



WARNUNG: VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUSSCHLIESSLICH AUF MECHANISCHE FUNKTIONEN. NUR DER SICHERE UMGANG MIT DER WAFFE GEWÄHRLEISTET DEN SICHEREN GEBRAUCH IHRER WAFFE.

DIES LIEGT IN IHRER VERANTWORTUNG.

- Bevor Sie Ihre Waffe zum ersten Mal benutzen, sollten Sie sie reinigen. Siehe Abschnitt „Reinigung“ in dieser Anleitung.

VORBEREITUNG FÜR DEN SCHUSS



WARNUNG: DIE NICHTBEACHTUNG DIESER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHUSSWAFFEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD VON IHNEN ODER ANDEREN PERSONEN FÜHREN.

- **BEHANDELN SIE ALLE WAFFEN IMMER SO, ALS WÄREN SIE GELADEN.**
- **STELLEN SIE IMMER SICHER, DASS ALLE ZYLINDER UND VERSCHLÜSSE DER WAFFEN GEÖFFNET SIND, DASS DIE KAMMERN FREI VON PATRONEN ODER HÜLLEN SIND, DASS DIE MAGAZINE ENTFERNT ODER ENTLADEN SIND UND DASS DIE WAFFEN IN EINE SICHERE RICHTUNG ZEIGEN.**
- **HALTEN SIE IMMER IHRE FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE VON DER LAUFÖFFNUNG, DEM SPALT ZWISCHEN DEM REVOLVERLAUF UND DEM ZYLINDER SOWIE DEM REVOLVERSCHLITTEN UND DER AUSWURFÖFFNUNG FERN.**
- **TRAGEN SIE IMMER EINEN ANGEMESSENEN UND GEEIGNETEN GEHÖRSCHUTZ, DER FÜR DEN GEBRAUCH VON SCHUSSWAFFEN VORGESCHRIEBEN IST,** um dauerhafte Schäden an Ihrem Gehör zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen in Ihrer Nähe einen Gehörschutz tragen.
- **TRAGEN SIE IMMER EINE FÜR DEN GEBRAUCH VON SCHUSSWAFFEN VORGESCHRIEBENE SCHUTZBRILLE**, egal ob drinnen oder draußen. Eine Schutzbrille schützt Ihre Augen vor dem Mündungsblitz und Partikeln, die beim Abfeuern von Munition entstehen. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen durch wegfliegende Partikel oder Splitter oder durch Querschläger.
- **SEIEN SIE IMMER WACHSAM UND BEACHTEN SIE STETS DIE SICHERHEITSHINWEISE DES SCHIESSTANDLEITERS.** Schießen Sie niemals, wenn Sie müde, unterkühlt oder in irgendeiner Weise beeinträchtigt sind.
- **ACHTEN SIE IMMER AUF ANDERE PERSONEN,** damit niemand versehentlich in die Schusslinie gerät.
- **DER SCHÜTZE (UND ALLE ANDEREN PERSONEN IM SCHIESSBEREICH) MÜSSEN SICH IMMER AUSSERHALB DER SCHUSSWEISE** und sich nicht in einem Bereich befinden, in dem sie von einem Querschläger oder Partikeln, die aus einer Schusswaffe spritzen, oder von ausgeworfenen Hülsen aus bestimmten Arten von Schusswaffen getroffen werden können.
- **SCHIESSEN SIE NIEMALS AUF OBERFLÄCHEN, DIE EINE RECHTSCHLAGGEFAHR VERURSACHEN KÖNNEN**
Wählen Sie zum Schießen immer einen Ort mit einer sicheren Rückwand, der frei von Hindernissen ist und keine Oberflächen aufweist, die einen Querschläger verursachen könnten.
- **NIEMALS WILD IN DIE LUFT SCHIESSEN.** Wählen Sie immer einen Ort zum Schießen, der über eine sichere Rückwand verfügt.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS ALKOHOL ODER DROGEN VOR ODER WÄHREND DES SCHIESENS ODER DES UMGANGS MIT SCHUSSWAFFEN.**

LADEN



WARNUNG: HALTEN SIE DIE LAUFSPITZE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG.

- Laden Sie Ihren Revolver erst, wenn Sie diese Anleitung gelesen und vollständig verstanden haben.
- Laden Sie den Revolver erst, wenn Sie bereit sind, ihn zu benutzen. Halten Sie Ihren Finger vom Abzug und außerhalb des Abzugsbügel, bis Sie bereit sind zu schießen.
- Laden Sie Ihren Revolver niemals, bevor Sie sich am Schießstand befinden und vollständig zum Schießen bereit sind.

- Um Ihren Revolver zu laden, halten Sie ihn in einer Hand, wobei die Mündung in eine sichere Richtung und von Ihnen und anderen Personen weg zeigt.



- Halten Sie Ihren Finger vom Abzug und aus dem Abzugsbügel fern.

- Drücken Sie den Daumenknopf nach vorne, um die Trommel zu entriegeln (ABBILDUNG 7).



- Drücken Sie den Zylinder nach links (ABBILDUNG 8) und legen Sie eine Patrone der richtigen Munition in jede Ladekammer.

- Fassen Sie den Revolver mit der Schusshand, wobei Ihr Finger weiterhin außerhalb des Abzugsbügel liegt (ABBILDUNG 9).



- Drücken Sie den Zylinder zurück in den Rahmen, bis er einrastet.

- Ihr Revolver ist nun vollständig geladen und bereit zum Abfeuern, we



WARNUNG: DER REVOLVER FEUERT, WENN DER ABZUG BETÄTIGT WIRD!

ABBILDUNG 9



WARNUNG: ÜBERPRÜFEN SIE IHREN REVOLVER IMMER VISUELL, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SICH DER ABZUG IN DER RUHE- ODER VORDEREN POSITION BEFINDET, BEVOR SIE IHN IN DAS HOLSTER STECKEN ODER

TRAGEN. DENKEN SIE DARAN, IHREN REVOLVER IN EINE SICHERE RICHTUNG ZU HALTEN. LASSEN SIE EINE GELADENE WAFFE NIEMALS UNBEAUFICHTIGT LIEGEN.

ABFEUERN



WARNUNG: HALTEN SIE DIE LAUFSPITZE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG.



WARNUNG: TRAGEN SIE BEI JEDEM ABFEUERN IHRER WAFFE EINE FÜR DEN GEBRAUCH VON WAFFEN VORGESCHRIEBENE AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ. STELLEN SIE SICHER, DASS ANDERE SICH IN DER NÄHE DES SCHIESSTANDES BEFINDEN, DIES EBENFALLS TUN.



WARNUNG: HALTEN SIE IHRE FINGER WÄHREND DES SCHIESENS IMMER VON DER LÜCKE ZWISCHEN LAUF UND TROMMEL FERN. BEIM NORMALEN GEBRAUCH WERDEN PARTEKEL UND HEISSES GAS

JEDEM REVOLVER BEIM NORMALEN GEBRAUCH AUS DEM RAUM ZWISCHEN LAUF UND TROMMEL AUSGESTOSSEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

- Verwenden Sie immer den richtigen Griff, wie für den Zweihandgriff gezeigt (ABBILDUNGEN 10 und 11). Dadurch werden Hände und Finger vom Spalt zwischen Lauf und Zylinder ferngehalten.



ABBILDUNG 10



ABBILDUNG 11



ABBILDUNG 12



ABBILDUNG 13

- Lassen Sie beim Abfeuern niemals Ihre Hände oder Finger über die Vorderseite des Zylinders hinausragen (ABBILDUNGEN 12 und 13). Dies ist eine unsachgemäße Haltung für jeden Revolver.
- Der M&am^P® Bodyguard®38 verfügt über einen reinen Double-Action-Mechanismus, bei dem der Schütze den Abzug vollständig nach hinten zieht, wodurch der interne Hammer vollständig nach hinten schwingt, sich die Trommel dreht und dann der interne Hammer ausgelöst wird, wodurch die Patrone abgefeuert wird. Es gibt keinen externen Hammersporn. Dieser Revolver kann nicht im Single-Action-Modus durch manuelles Spannen des Hammers abgefeuert werden.
- Berühren Sie den Abzug niemals, bevor Sie zum Schießen bereit sind.

WEITERES ABFEUERN

- Um die Pistole abzufeuern, ziehen Sie den Abzug vollständig nach hinten. Der interne Hammer bewegt sich nach hinten und fällt dann nach vorne, um den Revolver abzufeuern. Nach dem Abfeuern müssen Sie den Abzug vollständig nach vorne bewegen, bevor Sie einen weiteren Schuss abgeben können. Andernfalls kann der Verschluss nicht vollständig zurücklaufen und Sie können den nächsten Schuss nicht abgeben.
- Halten Sie Ihren Finger vom Abzug und außerhalb des Abzugsbügel, bis Sie bereit sind, erneut zu schießen.
- Es ist uns aufgefallen, dass einige Benutzer von Smith & Wesson-Handfeuerwaffen den Abzug in Erwartung eines Schusses vorziehen. Das Anlegen des Abzugs bedeutet, dass der Abzug nach hinten gezogen wird, bis kurz vor den Punkt, an dem der interne Hammer fällt und die Handfeuerwaffe feuert. Eine solche Manipulation des Abzugs kann die Kontrolle des Benutzers über die Handfeuerwaffe beeinträchtigen und zu einer unbeabsichtigten Entladung führen. Wenn der Benutzer sich entscheidet, nicht zu schießen, kann das Loslassen des Abzugs aus einer Position nahe dem Abzugspunkt während des Anlegens zu einer unbeabsichtigten Entladung führen.



WARNUNG: DAS „STAGING“ DES ABZUGES VERSTÖSST GEGEN EINE GRUNDREGEL DER WAFFENSICHERHEIT, DIE DICH DAZU AUFFORDERT, DEINEN FINGER AUS DEM ABZUGSSCHUTZ ZU HALTEN, BIS DU DICH ZUM SCHUSS ENTSCLOSSEN HAST. DAS „STAGING“ STELLT EINE ERNSTE VERLETZUNGS- ODER TÖTUNGSGEFAHR DAR, DA ES ZU EINER UNBEABSICHTIGTEN ENTLADUNG FÜHREN KANN.

FN BEHEBEN



WARNUNG: WENN IHRE HANDFEUERWAFFE ANZEIGT, DASS SIE NICHT ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIERT, ODER SICH DIE FUNKTIONSWEISE IHRER HANDFEUERWAFFE GEÄNDERT HAT „SICH ANDERS ANFÜHLT ODER ANDERS KLINGT“, BEENDEN SIE DAS SCHIESSEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG ZEIGT, ENTLADEN SIE DIE WAFFE UND LASSEN SIE SIE VON EINEM WAFFENSCHMIED, DER FÜR DIE WARTUNG VON SMITH & WESSON-WAFFEN.

- Wenn eine Patrone nicht zündet, warten Sie zehn Sekunden, während Sie die Mündung in eine sichere Richtung halten.
- Halten Sie Ihren Finger vom Abzug und aus dem Abzugsbügel fern.
- Drücken Sie das Daumenstück nach vorne und halten Sie es gedrückt, und schwenken Sie die Trommel nach links.
- Entfernen Sie die defekte Patrone und entsorgen Sie sie auf eine speziell für die Entsorgung von scharfer Munition zugelassene Weise.

ENTLADEN



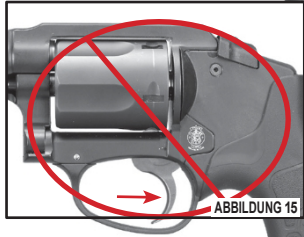
WARNUNG: HALTEN SIE IHREN REVOLVER IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG. HALTEN SIE IHREN FINGER IMMER VOM ABZUG UND AUSSERHALB DES ABZUGSBOGENS

HALTEN SIE BEIM ENTLADEN IHREN FINGER IMMER VOM ABZUG UND AUSSER

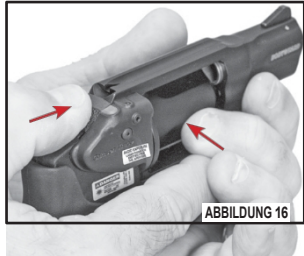
- Richten Sie die Mündung in eine sichere Richtung. Achten Sie darauf, dass Ihr Finger nicht am Abzug ist und sich der Abzug in der „Ruheposition“ oder vorderen Position befindet (ABBILDUNG 14).



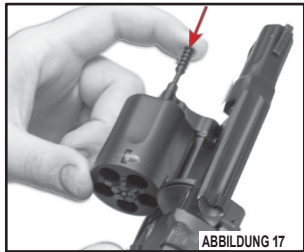
- Der Abzug muss vollständig nach vorne gedrückt sein, ohne dass Finger darauf gedrückt werden, damit der Zylinder entriegelt und geöffnet werden kann (ABBILDUNG 15).



- Um entweder geladene Patronen oder leere Hülsen aus dem Zylinder zu entfernen, richten Sie zunächst den Lauf in eine sichere Richtung. Drücken Sie das Daumenstück nach vorne und schwenken Sie den Zylinder vollständig nach links (ABBILDUNG 16).



- Während der Lauf nach oben in eine sichere Richtung zeigt, drücken Sie die Auszieherstange nach unten und entfernen Sie alle Patronen oder Hülsen aus dem Zylinder (ABBILDUNG 17).



- Überprüfen Sie visuell, ob alle Ladungslöcher (Kammern) leer sind (ABBILDUNG 18).

- Sichern Sie die Munition nach dem Entladen sicher und bewahren Sie sie getrennt von Ihrer Waffe auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Waffe sicher verstaut ist, wenn Sie sie nicht mehr benutzen.

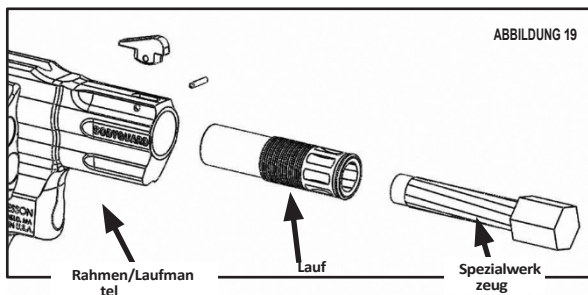


HINWEIS FÜR WAFFENSCHMIEDE

NUR FÜR GESCHULTE WAFFENSCHMIEDE

VORSICHT: Die Laufverkleidung und der Rahmen sind beim M&am^P® Bodyguard®38 aus einem Stück gefertigt.

- Versuchen Sie niemals, die Laufbaugruppe mit einem Standard-Laufschlüssel zu entfernen. Dies würde die Laufverkleidung/den Rahmen Ihres Revolvers zerstören. Wie die beigefügte Zeichnung (ABBILDUNG 19) zeigt, ist die Laufverkleidung Teil des Rahmens. Das Laufrohr aus Edelstahl darf nur von einem qualifizierten Büchsenmacher mit einem Spezialwerkzeug entfernt werden, das bei Smith & Wesson erhältlich ist. Die Laufbaugruppe wird mit demselben Werkzeug und einem präzisen Drehmomentschlüssel wieder eingebaut.



REINIGUNG UND WARTUNG



WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH, DASS IHRE WAFFE ENTLADEN IST, BEVOR SIE MIT DER REINIGUNG BEGINNEN. (SIEHE ABSCHNITT „ÜBERPRÜFEN IHRER WAFFE“). BEACHTEN SIE STETS DIE

REGELN FÜR DEN SICHEREN UMGANG MIT WAFFEN.



WARNUNG: TRAGEN SIE BEIM ZUSAMMENBAUEN ODER AUSEINANDERNEHMEN IHRER WAFFE SOWIE BEI REINIGUNGS- ODER WARTUNGSARBEITEN IMMER EINE SCHUTZBRILLE.

- Bevor Sie Ihre Waffe zum ersten Mal benutzen, sollten Sie sie reinigen.
- Ihre Waffe wurde im Werk mit einem Konservierungsmittel oder Öl behandelt, um sie während des Transports und der Lagerung vor Korrosion zu schützen.

REINIGUNG UND WARTUNG FORTSETZUNG

- Konservierungsmittel und Öl sollten vor der Verwendung der Waffe mit einem sauberen Tuch oder Lappen aus dem Lauf, der Kammer und den freiliegenden Bereichen entfernt werden.

VORSICHT: Zerlegen Sie Ihre Waffe niemals über die Anweisungen in den Abschnitten „Feldzerlegung und Inspektion“ dieses Handbuchs hinaus.

- Kaufen Sie bei Ihrem Waffenhändler Reinigungsmittel, die speziell für Ihren Waffentyp und Ihr Kaliber geeignet sind. Viele Anbieter bieten diese praktischerweise als Set an.
- Befolgen Sie die mit Ihren Reinigungsmitteln mitgelieferten Anweisungen.

HINWEIS: Ein grundlegendes Waffenreinigungsset sollte Folgendes enthalten: eine Messing-Laufbürste und einen Reinigungsstab in der für den zu reinigenden Lauf geeigneten Größe, hochwertiges Waffenreinigungsmittel und Waffenöl/-schmiermittel, Baumwoll-Reinigungspatches und einen Reinigungsstab, der lang genug ist, um die Bürste und den Reinigungsstab vollständig durch den Lauf zu schieben.

- Entfernen Sie übermäßige Zündrückstände aus dem Lauf und der Kammer mit einer passenden Messingbürste, die Sie in Waffenreiniger getaucht haben. Beenden Sie die Reinigung des Laufs, indem Sie ein trockenes Baumwolltuch durch den Lauf führen, um Rückstände und Reiniger zu entfernen.
- Reinigen Sie die Außenseite der Waffe mit einem nicht scheuernden Reinigungstuch.
- Tragen Sie nach der Reinigung eine dünne Schicht hochwertiges Waffenöl auf die Metallteile innen und außen auf. Anweisungen zum Schmieren der Waffe finden Sie im Abschnitt „Schmierung“ in diesem Handbuch.
- Wenn Ihre Waffe Sand, Staub, extremer Feuchtigkeit, Wasser oder anderen widrigen Bedingungen ausgesetzt war, muss sie gereinigt und geschmiert werden.



WARNUNG: SORGEN SIE IMMER FÜR AUSREICHENDE BELÜFTUNG. DAS REINIGEN VON WAFFEN IN SCHLECHT BELÜFTETEN RÄUMEN, DAS ABFEUERN VON WAFFEN ODER DER UMGANG MIT MUNITION KANN ZU EINER EXPOSITION GEGENÜBER BLEI UND ANDEREN SUBSTANZEN FÜHREN, DIE BEKANNTLICH GEBURTSFEHLER, REPRODUKTIVE SCHÄDEN UND ANDERE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN VERURSACHEN. WASCHEN SIE SICH NACH DER EXPOSITION GRÜNDLICH DIE HÄNDE.

VORSICHT: Befolgen Sie stets die Anweisungen, die Ihrem Waffenreiniger und Waffenöl beiliegen.

VORSICHT: Einige Reinigungsmittel können Ihre Schusswaffen beschädigen. Sie sollten ein längeres Eintauchen in Lösungsmittel und eine Ultraschallreinigung Ihrer Schusswaffe vermeiden. Die Auswahl des Lösungsmittels sollte auf Produkte beschränkt sein, die speziell für die Pflege von Schusswaffen entwickelt wurden. Wenn diese Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden, kann die Oberfläche der Schusswaffe beschädigt werden. Ammoniakhaltige Lösungsmittel oder andere starke alkalische Lösungsmittel sollten nicht für Schusswaffen von Smith & Wesson verwendet werden.

REINIGUNG UND WARTUNG FORTSETZUNG

- Die Reinigung ist für die einwandfreie Funktion Ihrer Waffe unerlässlich.
- Ihre Waffe ist ein Präzisionsinstrument. Um eine zuverlässige Funktion zu gewährleisten, ist es notwendig, eine routinemäßige Wartung durchzuführen. Entladen Sie Ihre Waffe nach dem Schießen gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Überprüfen Ihrer Waffe“, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Entfernen Sie alle Waffenreinigungsmittel, Öl und Fingerabdrücke von den Außenflächen der Waffe. (Fingerfeuchtigkeit kann, wenn sie zurückbleibt, einen Korrosionsprozess auslösen.)



WARNUNG: MANIPULIEREN, VERSTELLEN ODER VERÄNDERN SIE NIEMALS INTERNE KOMponentEN IHRER FEUERWAFFE, ES SEI DENN, DIES WIRD IN

DIESER ANLEITUNG AUFGEFORDERT WERDEN. EINE UNSACHGEMÄSSE MANIPULATION EINER INNEREN KOMponentE KANN DIE SICHERHEIT UND ZUVERLÄSSIGKEIT

Ihrer Waffe beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



WARNUNG: ALLE IN DIESER ANLEITUNG NICHT GENANNTE WARTUNGS- ODER INSTANDHALTUNGSARBEITEN MÜSSEN VON EINEM QUALIFIZIERTEN WAFFENSCHMIED UNTER VERWENDUNG VON ORIGINAL-SMITH

& WESSON-TEILEN. ANDERNFALLS KANN ES ZU FUNKTIONSTÖRUNGEN IHRER WAFFE UND ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD KOMMEN.

- Wenn Sie Ihre Waffe in einer kalten Umgebung verwenden, achten Sie darauf, ein Öl mit geeigneter Viskosität zu verwenden, damit es bei kalten Temperaturen nicht erstarrt und die Funktion wichtiger Teile verlangsamt oder verhindert.

WARTUNG VOR DER LAGERUNG

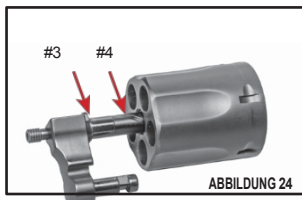
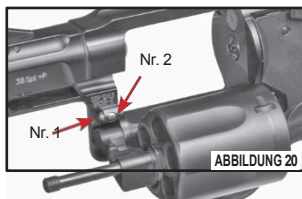
- Bewahren Sie Ihre Waffe nicht in Materialien auf, die Feuchtigkeit anziehen oder speichern, wie beispielsweise Leder oder dicke Kleidung. Bewahren Sie Waffen auch nicht mit einem Stopfen im Lauf auf, da dies zur Ansammlung von Feuchtigkeit beitragen kann. Wenn Ihre Waffe für einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, sollten der Lauf, die Kammern und der interne Mechanismus mit einem hochwertigen Schmieröl oder Konservierungsmittel für Waffen geölt werden. Die äußeren Mechanismen und der Lauf sollten mit einem Rostschutzöl behandelt werden. Reinigen Sie Ihre Waffe, bevor Sie sie wieder verwenden. Überprüfen Sie Ihre Waffe bei jeder Reinigung auf Anzeichen von Verschleiß. Wenn Sie übermäßigen Verschleiß feststellen, verwenden Sie die Waffe nicht. Senden Sie sie zur Wartung an Smith & Wesson zurück oder lassen Sie sie von einem qualifizierten Büchsenmacher überprüfen.

SCHMIERUNG

- Es gibt fünf (5) Schmierstellen, an denen jeweils ein Tropfen Waffenöl aufgetragen werden sollte, wie im folgenden Abschnitt beschrieben. Dadurch wird eine ordnungsgemäße Schmierung Ihres Revolvers gewährleistet. Achten Sie darauf, nicht zu viel Öl aufzutragen. Überschüssiges Öl kann große Mengen an unverbranntem Pulver und Rückständen ansammeln, was die ordnungsgemäße Funktion des Revolvers beeinträchtigen könnte.

! WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS IHRE WAFFE ENTLADEN IST, BEVOR SIE SCHMIERMITTEL AUFTRAGEN. BEACHTEN SIE STETS DIE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN SICHEREN UMGANG MIT WAFFEN.

- Drücken Sie den Daumenknopf nach vorne, um den Zylinder zu entriegeln, und kippen Sie den Zylinder dann nach links aus dem Rahmen heraus. Geben Sie einen Tropfen Waffenöl auf die mit den Pfeilen Nr. 1 und Nr. 2 gekennzeichneten Stellen (ABBILDUNG 20).
- Schließen Sie den Zylinder wieder im Rahmen und stützen Sie den Rahmen dann auf einer nicht beschädigenden Oberfläche ab (mit ausreichend Abstand, damit der Stift herauskommen kann) und treiben Sie den vorderen Abzugsbügel-Haltestift mit einem 1/16"-Durchschlag heraus, indem Sie den Stift wie abgebildet aus dem Rahmen drücken (ABBILDUNG 21).
- Kippen Sie die Vorderseite des Abzugsbügel leicht nach unten (ABBILDUNG 22).
- Drücken Sie das Daumenstück nach vorne, um den Zylinder zu lösen, und kippen Sie den Zylinder dann nach links aus dem Rahmen heraus. Ziehen Sie die Zylinder-/Jochbaugruppe nach vorne und aus dem Rahmen heraus (ABBILDUNG 23).
- Ziehen Sie das Joch nach vorne aus dem Zylinder heraus und geben Sie einen Tropfen Waffenöl auf die mit den Pfeilen Nr. 3 und Nr. 4 gekennzeichneten Stellen (ABBILDUNG 24).

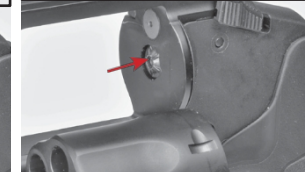
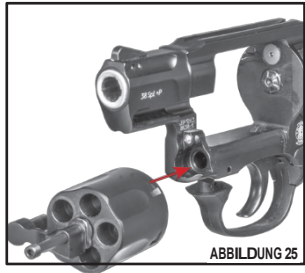


SCHMIERUNG FORTGESETZT

- Setzen Sie die Zylinder-/Jochbaugruppe wieder in den Rahmen ein (ABBILDUNG 25).
- Kippen Sie den Zylinder in die Rahmenöffnung und arretieren Sie ihn in der geschlossenen Position. Kippen Sie das vordere Ende des Abzugsbügel nach oben in seine Position (ABBILDUNG 26) und setzen Sie dann den Stift wieder ein (ABBILDUNG 27), indem Sie ihn vollständig in seine Position drücken (ABBILDUNG 28).
- Drücken Sie das Daumenstück nach vorne, um den Zylinder zu lösen, und kippen Sie dann den Zylinder nach links aus dem Rahmen (ABBILDUNG 29).
- Halten Sie das Daumenstück weiterhin nach vorne gedrückt und geben Sie einen Tropfen Waffenöl auf die vertiefte Ratschenantriebsnabe, die mit Pfeil Nr. 5 gekennzeichnet ist (ABBILDUNG 30). Lassen Sie das Daumenstück nach dem Auftragen des Öltropfens los.
- Schließen Sie den Zylinder und überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Revolvers.

**WARNUNG:
MANIPULIEREN,
VERSTELLEN ODER**

**VERÄNDERN SIE KEINE
INNENLIEGENDEN KOMPONENTEN
IN DER WAFFE, ES SEI DENN, DIES
WIRD IN DIESER ANLEITUNG
AUSDRÜCKLICH ANGEWIESEN. EINE
UNSACHGEMÄSSE MANIPULATION
VON INNENLIEGENDEN
KOMPONENTEN KANN DIE
SICHERHEIT UND ZUVERLÄSSIGKEIT
IHRER WAFFE BEEINTRÄCHTIGEN
UND ZU
SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD.**



BESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR DIE „ ”

Für Eigentümer innerhalb der Vereinigten Staaten.

Diese Garantie wird von Smith & Wesson Inc. gewährt. Diese Garantie gilt ab Kaufdatum und gilt für den ursprünglichen Besitzer einer Schusswaffe. In Bezug auf solche Schusswaffen ersetzt diese Garantie alle anderen Garantien.

Für Smith & Wesson-Schusswaffen wird garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Alle Mängel, die Smith & Wesson innerhalb eines Jahres nach dem Kaufdatum durch den Erstbesitzer schriftlich gemeldet werden, werden von Smith & Wesson innerhalb einer angemessenen Frist nach der Meldung und der Lieferung der Schusswaffe wie unten beschrieben kostenlos behoben.

Im Notfall (Reparaturen, die von Strafverfolgungsbehörden verlangt werden, ein bevorstehendes Match oder eine Jagdreise) rufen Sie bitte die Nummer 1-800-331-0852, Durchwahl 4125, an und fragen Sie nach dem 911 Priority Repair Service. So können Sie mit einem Vertreter von Smith & Wesson sprechen. Unmittelbar nach Erhalt wird Ihre Waffe einem Büchsenmacher zugewiesen. Nach Abschluss der Arbeiten senden wir Ihnen Ihre Smith & Wesson-Waffe per Übernachtzustellung zurück.

Garantieansprüche (schriftlich) und die betreffende Schusswaffe sind an die Kundendienstabteilung von Smith & Wesson, 2100 Roosevelt Avenue, Springfield, Massachusetts 01104, zu senden. Darüber hinaus muss eine Kopie des Kaufvertrags auf den Namen des Eigentümers oder eine Kopie des BATFE-Formulars 4473 mit Angabe des Kaufdatums beigefügt werden. Es ist wichtig, dass der Eigentümer bei der Versendung von Schusswaffen an Smith & Wesson alle geltenden Bundes-, Landes- und lokalen Gesetze und Vorschriften einhält.

HINWEIS: Weitere Informationen zu Rücksendungen finden Sie im Abschnitt „Kontakt und Versand“ dieses Handbuchs.

Bei Garantieansprüchen sind das Modell und die Seriennummer der betreffenden Waffe sowie eine Beschreibung des aufgetretenen Problems anzugeben. Es wird empfohlen, die Sendung zu versichern, da Smith & Wesson keine Haftung für Verlust oder Beschädigung während des Transports übernimmt. Die Transport- und Versicherungskosten für die Rücksendung an den Eigentümer werden von Smith & Wesson übernommen, wenn der Anspruch unter die Garantie fällt.

SMITH & WESSON IST UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN IN BEZUG AUF WIRTSCHAFTLICHE VERLUSTE, VERLETZUNGEN, TOD ODER SACHSCHÄDEN VERANTWORTLICH, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE AUF EINE VERLETZUNG DIESER GARANTIE, FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, sodass die oben genannte Beschränkung oder der Ausschluss möglicherweise nicht für Sie gilt.

BESCHRÄNKTE GARANTIE FORTSETZUNG

Smith & Wesson® übernimmt keine Verantwortung für:

- Defekte oder Fehlfunktionen, die auf unsachgemäße Handhabung, unbefugte Einstellungen oder Modifikationen zurückzuführen sind, die von anderen Personen als einem qualifizierten Büchsenmacher gemäß den von Smith & Wesson autorisierten Verfahren vorgenommen oder versucht wurden, sowie die Verwendung oder der Einbau nicht autorisierter Teile oder Zubehörteile an der Waffe oder die Nichtbeachtung Befolgung der Demontageanweisungen im Smith & Wesson-Handbuch.
- Verwendung von defekter oder ungeeigneter Munition, Korrosion, Vernachlässigung, Missbrauch, normale Abnutzung oder unsachgemäße Verwendung.
- Krimineller Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Verwendung unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol.

Die lebenslange Service-Garantie von Smith & Wesson beginnt nach Ablauf der Gewährleistungsfrist. Smith & Wesson repariert während der gesamten Lebensdauer des ursprünglichen Besitzers kostenlos alle Smith & Wesson-Handfeuerwaffen, die am oder nach dem 1. Februar 1989 gekauft wurden, sowie alle Gewehre der M&P®15-Serie, bei denen ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde. Um diese lebenslange Service-Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss die Produktregistrierungskarte innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf zurückgeschickt werden. Die lebenslange Service-Garantie deckt Funktionsmängel ab; sie umfasst nicht die Oberfläche, Griffe, Magazine oder Visiere der Waffe. Die lebenslange Service-Garantie ist eine Ergänzung und keine Verlängerung der Smith & Wesson-Garantie.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Je nach Bundesstaat stehen Ihnen möglicherweise weitere Rechte zu.

HINWEIS: Bei Nichtbeachtung der Anweisungen im Smith & Wesson-Handbuch ist jegliche Haftung ausgeschlossen.

KONTAKT- UND VERSAND EN

Für Eigentümer innerhalb der Vereinigten Staaten.

HINWEIS: Eine Rücksendegenehmigung (RMA) ist der erste Schritt im Prozess der Rücksendung eines Produkts, um eine Reparatur, einen Ersatz oder eine Rückerstattung zu erhalten. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst von Smith & Wesson (per E-Mail: qa@smith-wesson.com oder telefonisch unter 1-800-331-0852 Durchwahl 4125), um eine Genehmigung für die Rücksendung Ihrer Waffe zu erhalten, damit wir diese schnell und effizient bearbeiten können. Die von Smith & Wesson bereitgestellte RMA-Nummer muss auf der Außenseite der Verpackung des zurückgesendeten Produkts angegeben werden. Rücksendungen ohne RMA-Nummer werden anders weitergeleitet, was zu einer Verzögerung der Bearbeitung führt.

Die Ausstellung einer Rücksendegenehmigung (Return Merchandise Authorization, RMA) gibt Smith & Wesson die Möglichkeit, die Probleme eines Kunden mit dem Produkt (z. B. Probleme mit der Munition) zu diagnostizieren und zu beheben, bevor es zurückgesandt wird. Bitte kontaktieren Sie uns daher, bevor Sie Ihre Smith & Wesson-Waffe zurücksenden.

SCHRITT 1: KUNDENDIENST KONTAKTIEREN

Tel.: 1-800-331-0852 • 1-413-781-8300 Durchwahl 4125
E-Mail: qa@smith-wesson.com

SCHRITT 2: RÜCKSENDUNGEN – ZUR WARTUNG

SENDEN SIE ALLE FEUERWAFFEN AN:
Smith & Wesson
2100 Roosevelt Avenue • Springfield, MA 01104

- Sollte Ihre Smith & Wesson-Waffe gewartet werden müssen, senden Sie sie bitte an das Werk von Smith & Wesson zurück.
- Rufen Sie den Kundendienst an oder senden Sie eine E-Mail, um eine Genehmigung und Versandanweisungen zu erhalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Feuerwaffe entladen ist.
- **Versuchen Sie nicht, eine Schusswaffe über den US Postal Service zu versenden; nur Händler mit einer Bundeslizenz dürfen Schusswaffen über den US Postal Service versenden.**
- **VERSENDEN SIE KEINE MUNITION.**

KONTAKT UND VERSAND FORTSETZUNG

- Legen Sie ein Schreiben bei, das Ihren vollständigen Namen und Ihre Adresse (bitte keine Postfächer), Ihre Telefonnummer (tagsüber), Ihre E-Mail-Adresse, die Seriennummer der Schusswaffe und Details zum aufgetretenen Problem (unter Angabe der Marke und des Typs der Munition, die zum Zeitpunkt des Problems verwendet wurde) oder zur gewünschten Reparatur enthält.
- Notieren Sie sich vor dem Versand die Seriennummer, falls Sie den Reparaturstatus Ihrer Waffe überprüfen möchten.
- Bitte entfernen Sie vor der Rücksendung alle Sonderteile und Zubehörteile wie Schäfte, spezielle Visiere und Zielfernrohre oder Riemen von Ihrer Waffe.
- Legen Sie die Waffe in den Originalkoffer oder einen ähnlich sicheren Behälter und verpacken Sie sie sicher.
- Das Paket darf KEINE Markierungen aufweisen, die auf den Inhalt hinweisen.
- Es ist äußerst wichtig, dass Sie die Bundes-, Landes- und lokalen Gesetze und Vorschriften einhalten. Die folgenden Richtlinien sollen Ihnen dabei helfen, aber Sie müssen sich gegebenenfalls an die zuständigen Behörden wenden.
- Wenn Ihre Waffe ersetzt werden muss, kann es erforderlich sein, den Ersatz an einen Händler zu versenden und nicht direkt an Sie. In einem solchen Fall werden Sie gebeten, eine unterschriebene FFL (Federal Firearms License) Ihres Händlers vorzulegen.
- Die Reparatur im Rahmen der Garantie wird nach Erhalt und Prüfung der Waffe begonnen. Bei Reparaturen oder Arbeiten, die nicht unter die Garantie fallen, erhalten Sie einen Kostenvoranschlag über die Kosten der Arbeiten zuzüglich der Transportkosten für Hin- und Rückversand. Reparaturen oder Modifikationen werden nach Zahlungseingang terminiert.
- Eine Teileliste erhalten Sie beim Kundendienst von Smith & Wesson.



WARNUNG: SIE KÖNNEN ZUBEHÖR FÜR IHRE SMITH & WESSON-FEUERWAFFE ERWERBEN. EINIGE DIESER TEILE MÜSSEN VON EINEM WAFFENSCHMIED INSTALLIERT WERDEN, DER FÜR DIE WARTUNG VON SMITH & WESSON-FEUERWAFFEN QUALIFIZIERT IST. VERSUCHEN SIE NIEMALS, IHRE FEUERWAFFE ZU MODIFIZIEREN ODER ERSATZTEILE IN IHRE FEUERWAFFE EINZUBAUEN. BEZIEHEN SIE IMMER EINEN QUALIFIZIERTEN SMITH & WESSON-WAFFENSCHMIED HINZU, AUCH WENN DIE REPARATUR EINFACH ZU SEIN SCHEINT.

KUNDENSERVICE

- Wir wissen, dass Besitzer von Smith & Wesson-Waffen ihre Schusswaffen möglicherweise durch maßgeschneiderte Waffenbauarbeiten, Neulackierungen oder Zubehörteile aufwerten möchten. Unsere Büchsenmacher bieten spezialisierte Dienstleistungen und exklusive Produkte, um Ihr Schießerlebnis zu verbessern.
- Zubehör für Ihre Smith & Wesson-Waffe erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Smith & Wesson-Händler oder direkt bei Smith & Wesson.
- Informationen zu diesen Dienstleistungen erhalten Sie vom Kundendienst unter der Nummer 1-800-331-0852, Durchwahl 4125.
- Bei einer Bestellung direkt ab Werk geben Sie bitte folgende Informationen an:
 - Modellnummer
 - Dash-Nummer
 - Seriennummer
 - Ungefähres Kaufdatum
 - Vollständige Rücksendeadresse
 - VISA/Discover/MasterCard-Nummer und Ablaufdatum
 - Nur für Bestellungen aus dem Ausland: Faxnummer oder E-Mail-Adresse

INTERNATIONALE GARANTIEZENTREN

Für Eigentümer innerhalb der Vereinigten Staaten.

HINWEIS: Die Adressen und Kontaktdaten der internationalen Garantiezentren finden Sie auf der Website von Smith & Wesson unter www.smith-wesson.com oder erhalten Sie beim Kundendienst unter der gebührenfreien Rufnummer 1-800-331-0852, Durchwahl 4125.

PATENTINFORMATIONEN

- Dieses Produkt kann durch ein oder mehrere Patente geschützt sein. Besuchen Sie www.smith-wesson.com für virtuelle Patentinformationen.

Diese Handfeuerwaffe ist nicht mit einer Vorrichtung ausgestattet, die die Verwendung durch unbefugte Personen vollständig verhindert. In den Vereinigten Staaten werden jedes Jahr mehr als 200.000 Schusswaffen wie diese ihren Besitzern gestohlen. Darüber hinaus gibt es jedes Jahr mehr als tausend Selbstmorde durch jüngere Kinder und Jugendliche, die Zugang zu Schusswaffen haben. Hunderte weitere sterben durch versehentliche Schüsse. Es ist wahrscheinlich, dass noch viel mehr Kinder schwere Verletzungen erleiden oder anderen versehentlich solche Verletzungen zufügen. Um die Gefahr eines solchen Missbrauchs zu begrenzen, ist es unerlässlich, dass Sie diese Schusswaffe an einem sicheren Ort aufbewahren und andere notwendige Maßnahmen ergreifen, um die Möglichkeit von Diebstahl oder Unfällen zu begrenzen. Wenn Sie keine angemessenen Vorsichtsmaßnahmen treffen, kann dies zum Tod unschuldiger Menschen führen und unter bestimmten Umständen zu Ihrer Haftung für diese Todesfälle.

Die folgende Bescheinigung ist nur für Handfeuerwaffen erforderlich, die in den Vereinigten Staaten verkauft werden und eine Lauflänge von weniger als 3 Zoll haben. Smith & Wesson Inc. bescheinigt hiermit die durchschnittlichen Ergebnisse der Präzisionstests für alle neuen Handfeuerwaffen mit einem Lauf von weniger als 3 Zoll wie folgt:

7 Yards	14 Yards	21 Yards
1,7	3,9"	6,3

Diese Zertifizierung basiert auf Tests, die von Smith & Wesson Inc. unter Verwendung einer feststehenden Handfeuerwaffe, einer Auflage und Munition durchgeführt wurden, die von einem Mitglied des Shooting Arms and Ammunition Manufacturers Institute (SAAMI) gemäß ANSI/SAAMI Z299.3-1993 hergestellt wurden.

Diese Zertifizierung basiert auf tatsächlichen Tests mit mehreren zufällig ausgewählten Handfeuerwaffen. Ihre Handfeuerwaffe kann eine höhere Präzision aufweisen als die in dieser Zertifizierung angegebenen Ergebnisse.

ANHANG „A“

CRIMSON TRACE® LASER

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN LX-381

INTEGRIERTEN CRIMSON TRACE® LASER AUF

DEM M&P® BODYGUARD® 38 REVOLVER



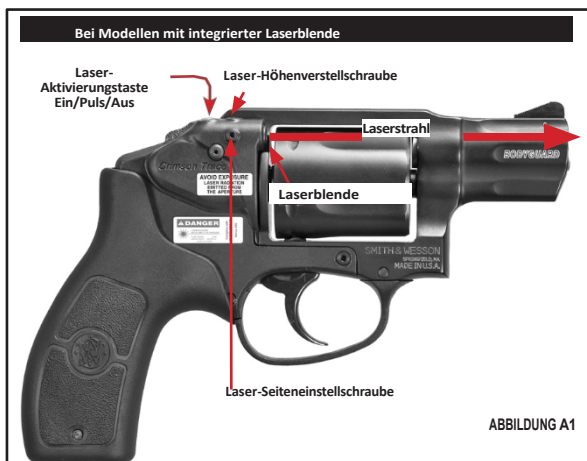
WARNUNG: HALTEN SIE IHRE WAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG. BEHANDELN SIE JEDE WAFFE IMMER SO, ALS WÄRE SIE GELADEN UND KÖNNTE ABFEUERN. VERTRAUEN SIE NIEMANDEM, DER IHNEN SAGT, DASS DIE WAFFE UNGELADEN IST – ÜBERPRÜFEN SIE DIES IMMER SELB

NIEMANDES BESCHIED, DASS DIE WAFFE UNGELADEN IST – ÜBERPRÜFEN SIE DIES IMMER SELBST.



WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS IHRE WAFFE ENTLADEN IST, BEVOR SIE EINSTELLUNGEN, REINIGUNG ODER WARTUNG AM CRIMSON TRACE® LASER VORNEHMEN. BEACHTEN SIE STETS DIE REGELN FÜR DEN SICHEREN UMGANG MIT WAFFEN.

- Dieser Anhang ist für Benutzer des Revolvers M&P® BODYGUARD® 38 mit integriertem Crimson Trace® Laser (sofern der Revolver damit ausgestattet ist) bestimmt. Er enthält eine Systembeschreibung, Betriebsverfahren und Wartungsaufgaben. Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts gründlich mit diesem Handbuch vertraut, um einen sicheren Betrieb und maximale Effektivität des Crimson Trace® Lasers zu gewährleisten.



CRIMSON TRACE® LASER

BEDIENUNG

MODELLNUMMER UND GERÄTENAME: LX-381 M&P®

BODYGUARD® 38 REVOLVER
Integrierter Crimson Trace® Laser

HERSTELLER: Crimson Trace Corporation 9780 SW Freeman Dr.,
Wilsonville, OR 97070 USA Tel.: (800) 442-2406 Fax: (503) 783-
5334
crimsontrace.com

ZWECK DER AUSRÜSTUNG:

Der Crimson Trace® Laser ist ein Laserprodukt der FDA-Klasse IIIa (IEC-Klasse 3R), das sichtbares Licht ausstrahlt und eine präzise Zielerfassung mit dem Revolver M&P®BODYGUARD® 38 ermöglicht.

Der Crimson Trace® Laser ermöglicht eine schnelle und genaue Zielerfassung bei schlechten Lichtverhältnissen und auf engem Raum und verfügt über beidhändig bedienbare Lasersteuerungen, drei Betriebsmodi und einen Fünf-Minuten-Timer mit automatischer Abschaltung.

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Ausrüstungsteile auf Beschädigungen wie Risse, lose Teile oder andere sichtbare Mängel. Wenn Sie Beschädigungen oder Mängel feststellen:

WENDEN SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST VON SMITH & WESSON

Tel.: 1-800-331-0852 • 1-413-781-8300 Durchwahl 4125
E-Mail: qa@smith-wesson.com

RÜCKSENDUNGEN ZUR WARTUNG

BEI PROBLEMEN MIT DEM LASERVISIER

Smith & Wesson
Kundendienstabteilung
2100 Roosevelt Avenue,
Springfield, Massachusetts 01104

CRIMSON TRACE® LASER

BATTERIEN



WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN CRIMSON TRACE® LASER NICHT MIT EINER MISCHUNG AUS ALTEN UND NEUEN BATTERIEN ODER BATTERIEN VERSCHIEDENER MARKEN – BRANDGEFAHR,

EXPLOSION UND VERBENNUNGEN.

VORSICHT: Bewahren Sie den Crimson Trace® Laser nicht über einen längeren Zeitraum mit eingelegten Batterien auf, ohne ihn während dieser Zeit regelmäßig zu testen, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie den Crimson Trace® Laser verwenden möchten und sich darauf verlassen müssen, überprüfen Sie zuvor, ob er ordnungsgemäß funktioniert.

- Überprüfung der Batterien: Der Crimson Trace® Laser wird mit zwei (2) 357 Silberoxid-Batterien (oder gleichwertigen Batterien) betrieben. Überprüfen Sie die Batterien vor dem Einlegen auf Risse, Beulen, Auslaufen oder Ausbeulungen. Legen Sie niemals eine defekte Batterie in den Crimson Trace® Laser ein.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die Batterien einmal jährlich auszutauschen. Jede Batterie kann schädliche Chemikalien auslaufen lassen, die Haut, Kleidung oder das Innere des Crimson Trace® Lasers beschädigen können. Um Verletzungsrisiken zu vermeiden, gelten die folgenden Sicherheitsvorkehrungen für den Umgang, die Lagerung und die Entsorgung von Batterien:

- Nicht kurzschließen, durchstechen, verbrennen oder zerlegen.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien wieder aufzuladen.
- Überprüfen Sie alle Batterien vor der Verwendung auf Risse, Beulen, Auslaufen oder Ausbeulungen. Setzen Sie niemals eine defekte Batterie in den Crimson Trace® Laser ein.
- Die Leistung der Batterien hängt von den tatsächlichen Umgebungsbedingungen ab. Überprüfen Sie vorab, ob der Laser ordnungsgemäß funktioniert.

HINWEIS: Die ordnungsgemäße Funktion des Crimson Trace® Lasers hängt von vollständig geladenen Batterien ab. Bei normaler, intermittierender Nutzung halten die Batterien in der Regel 4 Stunden lang. Wenn der Laser schwächer wird oder erlischt, ersetzen Sie die Batterien.

HINWEIS: Entsorgen Sie alle leeren Batterien gemäß den geltenden Umweltvorschriften des Bundes, des Bundesstaates und der Gemeinde.

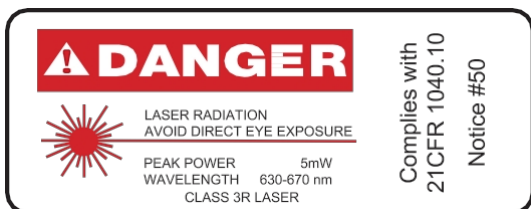
CRIMSON TRACE® LASER

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: WÄHREND DES BETRIEBS STRAHLT DER CRIMSON TRACE® LASER SICHTBARE LASERSTRAHLUNG AUS – VERMEIDEN SIE DEN DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN.

- STARREN SIE NICHT IN DEN LASERSTRAHL.
- SCHAUEN SIE NICHT DURCH EIN FERNGLAS ODER TELESKOP IN DEN LASERSTRAHL.
- RICHTEN SIE DEN LASERSTRAHL NICHT AUF SPIEGELNDE OBERFLÄCHEN.
- RICHTEN SIE DEN LASERSTRAHL NICHT AUF DIE AUGEN ANDERER PERSONEN.



PRODUKTSPEZIFIKATIONEN:

- STRAHLINTENSITÄT: 5 mW Spitze, Laser der Klasse 3R
- PUNKTGRÖSSE: ca. 0,5 Zoll Durchmesser bei 50 Fuß
- BATTERIEN: Zwei (2) 357 Silberoxid-Batterien; über 4 Stunden Dauerbetrieb
- AKTIVIERUNG: Sofortige Aktivierung – Ein-/Impuls-/Aus-Aktivierungstaste mit automatischer Abschaltung nach fünf Minuten
- GARANTIE: Ein Jahr beschränkte Garantie
- Dieses Produkt entspricht 21 CFR 1040.10



WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN CRIMSON TRACE® LASER NICHT IN UMGEBUNGEN MIT EXPLOSIVER ATMOSPHÄRE ODER IN BEREICHEN, IN DENEN BENZIN, FARBEN, LÖSUNGSMITTEL ODER ANDERE ENTZÜNDLICHE FLÜSSIGKEITEN GELAGERT WERDEN.

CRIMSON TRACE® LASER

ENTFERNEN/INSTALLIEREN



WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS IHRE WAFFE ENTLADEN IST, BEVOR SIE DEN CRIMSON TRACE® LASER EINSTELLEN. BEACHTEN SIE STETS DIE GRUNDLEGENDE

IM ABSCHNITT „IHRE VERANTWORTUNG FÜR IHRE SICHERHEIT“ FESTGELEGTE GRUNDREGELN FÜR DEN UMGANG MIT WAFFEN.

- Der Crimson Trace® Laser muss vor der Inspektion, Reinigung, dem Austausch der Batterien oder anderen Wartungsarbeiten von der Waffe entfernt werden.

- Lösen Sie die unverlierbare Sechskantschraube vollständig, indem Sie sie von der Seite des Visiers aus gesehen gegen den Uhrzeigersinn drehen (ABBILDUNG A2). Diese Schraube hält den Crimson Trace® Laser am Rahmen.



ABBILDUNG A2

- Nachdem die Sechskantschraube vollständig gelöst ist, entfernen Sie den Crimson Trace® Laser vom Rahmen, indem Sie ihn herausziehen und vom Rahmen des M&P® BODY-GUARD® 38 Revolvers (ABBILDUNG A3).

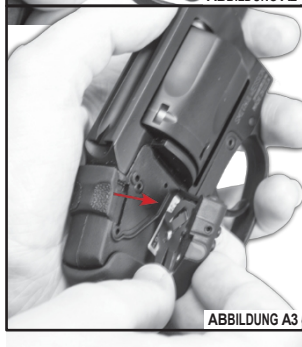


ABBILDUNG A3

CRIMSON TRACE® LASER

ENTFERNEN/INSTALLIEREN

FORTSETZUNG

- Entfernen Sie die Kontaktabdeckung von der Rückseite des Crimson Trace® Lasergehäuses, um Zugang zu den Batterien zu erhalten (ABBILDUNG A4).

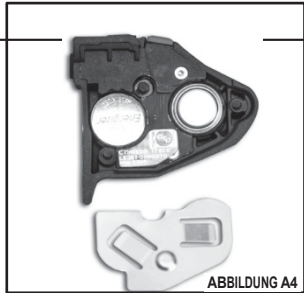


ABBILDUNG A4

- Legen Sie zwei (2) 357-Silberoxid-Batterien wie abgebildet ein (ABBILDUNG A4). Die richtige Ausrichtung der Batterien ist deutlich auf dem Batteriefach des Crimson Trace® Lasers gekennzeichnet.

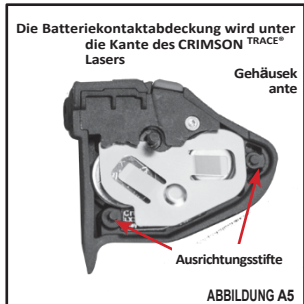


ABBILDUNG A5

- Setzen Sie die Batteriekontaktabdeckung wieder auf, indem Sie sie wie abgebildet unter die Kanten des Crimson Trace® Lasergehäuses schieben (ABBILDUNG A5).



ABBILDUNG A6

- Setzen Sie die Crimson Trace® Laserausrichtungsstifte (ABBILDUNG A5) in die entsprechenden Löcher im Rahmen des Revolvers ein (ABBILDUNG A6). Drehen Sie die Sechskantschraube mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel im Uhrzeigersinn fest, bis sie fest sitzt. Vergewissern Sie sich, dass der Crimson Trace® Laser sicher befestigt ist und sich nicht bewegen kann (ABBILDUNG A7). Nicht die Schraube nicht zu fest an.

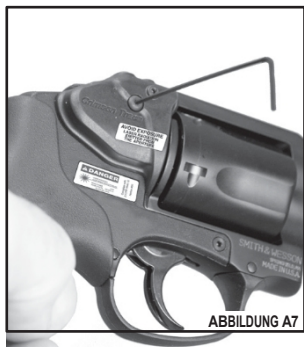


ABBILDUNG A7

CRIMSON TRACE® LASER

AKTIVIERUNGSTASTE



WARNUNG: DER CRIMSON TRACE® LASER STRAHLT WÄHREND DES BETRIEBS SICHTBARE LASERSTRAHLUNG AUS – VERMEIDEN SIE DEN DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN.

- Der Aktivierungsknopf zum Ein- und Ausschalten des Lasers befindet sich oben rechts am Revolver (ABBILDUNG A8).
- Die folgende Tabelle zeigt die Betriebsmodi des Crimson Trace® Lasers und die zur Aktivierung erforderlichen Eingaben.



ABBILDUNG A8

TABELLE DER AKTIVIERUNGSMODI FÜR EIN/IMPULS/AUS		
Verhalten des Aktivierungsknopfes		
Modus	Benutzereingabe	Ergebnis
Ein	Taste 1x drücken	Konstanter Laser
Impuls	Druckknopf 1x	Impulslaser
Aus	Druckknopf 1x	Aus

- Der Crimson Trace® Laser ist mit einem Fünf-Minuten-Timer mit automatischer Abschaltung ausgestattet. Nach fünf Minuten (± 15 Sekunden) kontinuierlicher Aktivierung beginnt der Laser zu blinken. Dies gilt auch dann, wenn der Crimson Trace® Laser im Impulsmodus betrieben wird.

CRIMSON TRACE® LASER

EINSTELLUNG UND NULLSTELLUNG



WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH, DASS IHRE WAFFE ENTLADEN IST, BEVOR SIE DAS VISIER EINSTELLEN. BEACHTEN SIE STETS DIE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR WAFFEN IM ABSCHNITT

„IHRE VERANTWORTUNG FÜR IHRE SICHERHEIT“.



WARNUNG: DER CRIMSON TRACE® LASER STRAHLT WÄHREND DES BETRIEBS SICHTBARE LASERSTRAHLUNG AUS – VERMEIDEN SIE DEN DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN.

- Der Crimson Trace® Laser ist mit Einstellschrauben ausgestattet, mit denen der Laserstrahl sowohl in der Höhe als auch seitlich unabhängig voneinander verstellt werden kann. Die Einstellschrauben können mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel gedreht werden.
- Lasereinstellungstabelle (unten): Diese Tabelle zeigt die Drehrichtung des Einstellers (von oben und hinter der Waffe gesehen) und die daraus resultierende Richtung des Laserstrahls und die Bewegung der Schussgruppe.

LASER-EINSTELLUNGSTABELLE			
Seitenverstellung oder Höhenverstellung	Drehung der Einstellschraube	Bewegung des Laserstrahls	Bewegung der Schussgruppe
Seitenverstellung	Im Uhrzeigersinn	Rechts	Links
	Gegen den Uhrzeigersinn	Links	Rechts
Höhenverstellung	Im Uhrzeigersinn	Nach oben	Nach unten
	Gegen den Uhrzeigersinn	Nach unten	Nach oben

NULLSTELLUNGSVERFAHREN

- Der Crimson Trace® Integrated Laser ist werkseitig so voreingestellt, dass er nahezu parallel zum Lauf der Waffe ausgerichtet ist, und auf eine Entfernung von 25 Fuß (ca. 7,6 m) voreingestellt. Er kann bei jeder Entfernung durch Schießen auf Null eingestellt werden.



WARNUNG: VERGEWISSERN SIE SICH BEIM SCHIESSEN IMMER, WAS IHR ZIEL IST UND WAS SICH DAHINTER BEFINDET.

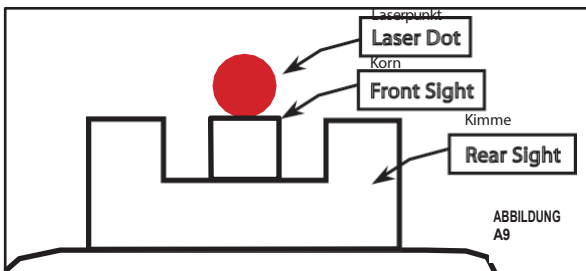
VORSICHT: Eine vollständige Umdrehung der Einstellschrauben in beide Richtungen sorgt für eine ausreichende Bewegung des Strahls zum Nullstellen. Das Drehen der Einstellschrauben um mehr als eine vollständige Umdrehung in beide Richtungen kann zu Schäden am Crimson Trace® Laser führen.

HINWEIS: Direkte Sonneneinstrahlung kann die Sichtbarkeit des Laserstrahls auf dem Ziel beeinträchtigen.

- Befestigen Sie ein Ziel mit einem deutlich sichtbaren Zielpunkt in der gewünschten Nullstellungsentfernung.
- Schalten Sie den Crimson Trace® Laser ein, indem Sie einmal auf den Aktivierungsknopf drücken.

LASER-EINSTELLUNG UND NULLSTELLUNG FORTSETZUNG

- Während Sie mit dem M&P® BODYGUARD® 38 Revolver mit seiner Kimme-Korn Visierung zielen, drehen Sie die Einstellschrauben nach Bedarf, um den Lasertreffpunkt über den Zielpunkt des M&P® BODYGUARD® 38 Revolvers zu legen (ABBILDUNG A9). Die erforderliche Drehrichtung entnehmen Sie der Lasereinstellungstabelle auf Seite 36.



- Richten Sie den Crimson Trace® Laser auf den Zielpunkt.

- Feuern Sie eine 3-Schuss-Gruppe ab und notieren Sie die Mitte der Schussgruppe im Verhältnis zum Zielpunkt.

- Drehen Sie die Einstellschrauben (ABBILDUNGEN A10 & A11) nach Bedarf, um den Mittelpunkt der Schussgruppe auf den Zielpunkt zu verschieben. Die erforderliche Drehrichtung entnehmen Sie der Spalte „Schussgruppenbewegung“ in der Lasereinstellungstabelle auf Seite 36.

- Feuern Sie eine weitere 3-Schuss-Gruppe ab, um die Nullstellung zu bestätigen.

- Wiederholen Sie diese Schritte, bis die Schussgruppe einen akzeptablen Radius um den Zielpunkt aufweist.



- Der Crimson Trace® Laser ist nun auf den M&P® BODY-GUARD® 38 Revolver eingestellt. Drücken Sie den Aktivierungsknopf zweimal, um den Laser auszuschalten.

HINWEIS: Wie bei jedem Zielgerät hängt die Position der Schussgruppe von der Entfernung zum Ziel ab. Eine Gruppe, die mit dem Laserzielpunkt in einer Entfernung geschossen wird, muss nicht unbedingt mit dem Zielpunkt in einer anderen Entfernung übereinstimmen. Der Benutzer muss sich mit der Flugbahn der verwendeten Patrone vertraut machen und entsprechende Anpassungen vornehmen.

CRIMSON TRACE® LASER

WARTUNG



WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS IHRE WAFFE ENTLADEN IST, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN AN IHREM CRIMSON TRACE® LASER DURCHFÜHREN. BEACHTEN SIE STETS DIE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHUSSWAFFEN IM ABSCHNITT „IHRE SICHERHEITSPFLICHTEN“

HINWEIS: Entfernen Sie den Crimson Trace® Laser aus der M&P® BODY-GUARD® 38, bevor Sie Inspektionen, Reinigungen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.

- Der Crimson Trace® Laser sollte vor jedem Gebrauch und nach längerer Nichtbenutzung überprüft werden. Folgendes Die folgenden Verfahren verlängern die Lebensdauer des Lasers und tragen zu einem sicheren Betrieb bei. Crimson Trace® Laservisiere erfordern nur minimale Pflege und sind so konstruiert, dass sie den meisten gängigen Chemikalien und Schmiermitteln für Schusswaffen standhalten. Eine übermäßige Einwirkung dieser Chemikalien kann jedoch schädlich sein. Um einen sicheren und effektiven Betrieb Ihrer Laservisiere zu gewährleisten:
- Entfernen Sie das Laservisier, bevor Sie die Waffe reinigen.
- Verwenden Sie keine Druckluft oder komprimierte Luft.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Reinigungsflüssigkeit oder Schmiermittel ein. Öl verschmutzt die Linse des Lasers und führt zu einem unscharfen Strahl. Reinigen Sie die Linse, wenn sie mit Öl verschmutzt ist.
- Lassen Sie keine Reinigungslösung in die Linsenquelle gelangen.
- Lassen Sie keine Lösungsmittel mit Ihrem Laser in Kontakt kommen, die VOCs oder TCE enthalten, wie z. B.: Vergaser-/Bremsenreiniger, Aceton, MEK, Benzin. Dies würde zu Schäden führen.
- Crimson Trace® Dioden sind so konstruiert und positioniert, dass sie möglichst wenig Licht abgeben. Es wird empfohlen, die Linse gelegentlich zu reinigen. Nach ausgiebigem Schießen kann es zu einer Verschlechterung der Strahlqualität oder zu einer „Strahlstreuung“ kommen. Dies ist auf Verschmutzungen auf der Linsenoberfläche zurückzuführen. Dies ist normal und lässt sich leicht mit den mitgelieferten Reinigungstupfern oder einem kleinen Wattestäbchen, das in Isopropylalkohol oder Fensterreiniger getaucht wurde, beheben.
- Trocknen Sie die Linse mit einem sauberen, trockenen Tupfer. Berühren Sie die Linse beim Reinigen nicht mit scharfen Gegenständen.
- Batterien: Überprüfen Sie die Batterien auf Risse, Beulen, Auslaufen oder Ausbeulungen. Wenn eine Batterie Anzeichen von Beschädigung aufweist, entfernen Sie sie und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß. Ersetzen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Umgang mit Batterien“ in diesem Anhang.
- Laseröffnung: Die Laseröffnung kann mit einem weichen Tuch und Wasser, Alkohol oder einem handelsüblichen Fensterreiniger gereinigt werden. Berühren Sie die Öffnung beim Reinigen nicht mit scharfen Gegenständen, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

CRIMSON TRACE® LASER

GARANTIE

- Die Crimson Trace Corporation (CTC) garantiert, dass das LX-381 Laserprodukt auf dem M&P® BODYGUARD® 38 Revolver für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum durch den Erstbesitzer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Nach eigenem Ermessen repariert oder ersetzt CTC kostenlos jedes LX-381 Laser-Produkt oder -Teil (mit Ausnahme der Batterien), das während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch und normaler Wartung als defekt befunden wird. Die Verpflichtung von CTC
Die Reparatur oder der Austausch ist das einzige und ausschließliche Rechtsmittel des Eigentümers im Rahmen dieser Garantie. Diese Garantie deckt keine normale Wartung und Instandhaltung ab und gilt nicht für Produkte oder Teile, die verändert, unsachgemäß verwendet, durch Unachtsamkeit, Unfälle, unsachgemäße Wartung oder Reparaturen, die nicht von CTC durchgeführt wurden, beschädigt wurden.
- Diese Garantie deckt auch keine Schäden ab, die durch defekte Batterien verursacht wurden. Im Falle einer Leckage sollte der Batteriehersteller kontaktiert werden.
- Garantieansprüche (in schriftlicher Form) und das betreffende Laserprodukt sind zu richten an:

Smith & Wesson
Kundendienstabteilung 2100 Roosevelt
Avenue,
Springfield, Massachusetts 01104

- Schusswaffen können nicht an Crimson Trace Corporation versandt werden.
- Außerdem muss eine Kopie des Kaufvertrags im Namen des Eigentümers beigelegt werden. Es ist wichtig, dass der Eigentümer alle geltenden Bundes-, Landes- und lokalen Gesetze und Vorschriften beim Versand von Schusswaffen, die zusammen mit einem Laserprodukt geliefert werden, einhält.
- Garantieansprüche sollten die Seriennummer (falls vorhanden) des Laserprodukts und der mit dem Laserprodukt mitgelieferten Schusswaffe enthalten sowie eine Beschreibung des Problems mit dem Laserprodukt. Es wird empfohlen, Sendungen zu versichern
, da weder CTC noch Smith & Wesson Inc. die Verantwortung für Verluste oder Schäden während des Transports übernehmen.
- Diese beschränkte Garantie gilt nur für den Erstbesitzer des Laserprodukts LX-381. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien außer den in dieser beschränkten Garantie genannten. CTC lehnt jegliche Gewährleistung der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

CRIMSON TRACE® LASERGARANTIE FORTSETZUNG

- UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST CTC FÜR ZUFÄLLIGE, FOLGE- ODER BESONDERE SCHÄDEN VERANTWORTLICH, DIE SICH AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWENDUNG ODER LEISTUNG DES PRODUKTS, EINER GARANTIEVERLETZUNG, FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG ERGEBEN.
- In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden nicht zulässig, sodass die oben genannte Beschränkung oder der Ausschluss möglicherweise nicht für Sie gilt.

HINWEIS: Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Anhang – „A“ Bedienungsanleitung für den LX-381-Laser auf dem M&P® BODYGUARD® 38 Revolver – wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

CRIMSON TRACE® LASER-SERVICE UND -REPARATUR

• **KONTAKTIEREN SIE DEN KUNDENDIENST VON SMITH & WESSON**

Tel.: 1-800-331-0852 • 1-413-781-8300 Durchwahl 4125

E-Mail: qa@smith-wesson.com

RÜCKSENDUNGEN ZUR WARTUNG – BEI PROBLEMEN MIT DEM LASERSERVIER

Smith & Wesson
2100 Roosevelt Avenue
Springfield, MA 01104

- Sollte Ihre mit einem Laser ausgestattete Smith & Wesson-Waffe eine spezielle Wartung des Lasergeräts erfordern, muss sie an das Smith & Wesson-Werk zurückgeschickt werden.
- Rufen Sie den Kundendienst an oder senden Sie eine E-Mail, um eine Genehmigung und Versandanweisungen zu erhalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Waffe entladen ist.
- Versuchen Sie nicht, eine Waffe über den US-Postdienst zu versenden; nur Händler mit einer Bundeslizenz dürfen Waffen über den US-Postdienst versenden.
- **VERSENDEN SIE KEINE MUNITION.**
- Legen Sie ein Schreiben bei, das Ihren vollständigen Namen und Ihre Adresse (bitte keine Postfächer), Ihre Telefonnummer (tagsüber), Ihre E-Mail-Adresse, die Seriennummer der Waffe und eine detaillierte Beschreibung des Problems (unter Angabe der Marke und des Typs der Munition, die zum Zeitpunkt des Problems verwendet wurde) oder der gewünschten Arbeiten enthält.
- Notieren Sie sich vor dem Versand die Seriennummer, falls Sie den Reparaturstatus Ihrer Waffe überprüfen möchten.

CRIMSON TRACE® SERVICE UND REPARATUR FORTSETZUNG

- Bitte entfernen Sie vor der Rücksendung alle Sonderteile und Zubehörteile wie Schäfte, spezielle Visiere und Zielfernrohre oder Riemen von Ihrer Waffe.
- Legen Sie die Waffe in den Originalkoffer oder einen ähnlich sicheren Behälter und verpacken Sie sie sicher.
- Das Paket darf KEINE Markierungen aufweisen, die auf den Inhalt hinweisen.

CRIMSON TRACE® LASER RECHTLICHE HINWEISE

- Der Export dieses Produkts unterliegt der Zuständigkeit des US-Handelsministerium, Abteilung für Industrie und Sicherheit, und unterliegt den Exportbestimmungen.
- Der LX-381 Laser wurde entwickelt und hergestellt von:
- Crimson Trace Corporation, Wilsonville, Oregon, USA
www.crimsontrace.com



WARNUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT CHEMIKALIEN, DIE IM BUNDESSTAAT KALIFORNIEN ALS KREBSERZEUGEND, FÖRDERLICH FÜR GEBURTSFEHLER ODER ANDERE FORTPFLANZUNGSSCHÄDEN EINGESTUFT SIND.

SCHÄDEN.

- Crimson Trace® hält mehrere Patente und hat möglicherweise weitere Patente angemeldet, die seine Innovationen abdecken. Bitte überprüfen Sie die einzelnen Produkte auf Patentnummern, um den spezifischen Patentschutz zu ermitteln.
- Die Marken von Crimson Trace® sind Eigentum der Crimson Trace Corporation, Portland, Oregon, und werden mit Genehmigung verwendet.

